

Always Good Times



Elan eMTB

Izvirna navodila

EN 15194 / EN 17404

elan™



ELAN, D.O.O.

Begunje na Gorenjskem 1
4275 Begunje na Gorenjskem
Slovenija
+386 4 53 51 101 | info@elan.sl

© 2025 ELAN, D.O.O. | Pridržujemo si pravico do sprememb.

Vsebina

PlusDocu GmbH

Oranienplatz 5, 10999 Berlin, Nemčija
info@plusdocu.com | www.plusdocu.com

© Copyright

Besedila, slikovno gradivo in informacije so avtorsko zaščiteni in so avtorska lastnina podjetja PlusDocu GmbH.

Razmnoževanje, ponatis in prevajanje ter kakršna koli gospodarska raba dokumentacije po delih ali v celoti, v tiskani ali elektronski obliki, so dovoljeni le z vnaprejšnjim pisnim soglasjem.

OKVIR



A Zgornja cev

B Cev krmila

C Spodnja cev

D Verižna prečka

E Sedežna prečka

F Sedežna cev

G Vzmetne vilice/vilice

eMTB



1 Krmilo z upravljalnimi elementi

2 Krmilna opora

3 Zavorna napeljava/bovdni

4 Sprednje kolo

5 Kolutna zavora spredaj

6 Pesto sprednjega kolesa

7 Integrirana baterija

8 Gonilka

9 Pogonska enota

10 Verižno gonilo

11 Zadnje kolo

12 Kolutna zavora zadaj

13 Imbus vijak opore sedeža

14 Sedež z oporo sedeža

eSUV



- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Krmilo z upravljalnimi elementi | 11 Pogonska enota |
| 2 Krmilna opora | 12 Verižno gonilo |
| 3 Zavorna napeljava/bovdni | 13 Opora kolesa |
| 4 Žaromet | 14 Zadnje kolo |
| 5 Sprednji blatnik | 15 Kolutna zavora zadaj |
| 6 Sprednje kolo | 16 Zadnji blatnik |
| 7 Kolutna zavora spredaj | 17 Zadnja luč z vzratnim žarometom |
| 8 Pesto sprednjega kolesa | 18 Prtljažnik |
| 9 V celoti integrirana baterija | 19 Imbus vijak opore sedeža |
| 10 Gonilka | 20 Sedež z oporo sedeža |

PREGLED	3
Okvir.....	3
eMTB.....	4
eSUV.....	5
KAZALO VSEBINE	6
O TEH NAVODILIH	10
1 Preberite navodila in jih shranite	10
2 Hkrati veljavni dokumenti	11
3 Oznake in pomeni varnostnih napotkov in opozoril	11
3.1 Prikaz in zgradba	12
3.2 Stopnja tveganja	12
4 Razlaga simbolov in oznak.....	13
5 Oznaka izdelka	14
VARNOST	15
6 Uporaba za predvideni namen.....	15
7 Kategorizacija (razvrstitev glede na uporabo).....	16
8 Napačne uporabe.....	18
8.1 Tuning in manipuliranje prepovedano.	18
9 Preostala tveganja	19
10 Varnostni napotki	20
10.1 Splošni varnostni nasveti	20
10.2 Varnostni napotki za električni pogon in njegove komponente	22
10.3 Varnostni napotki za vožnjo v cestnem prometu.....	26
11 Najvišja dopustna skupna teža	27
12 Zatezni navori	28
12.1 Pregled zateznih navorov.....	29
12.1.1 Splošni zatezni navori.....	29
12.1.2 Priporočeni zatezni navori	30
13 Vzdrževanje in obraba	32
13.1 Obraba	32
13.2 Zamenjava komponent.....	33
14 Napotki za komponente iz karbona	33

PRED PRVO UPORABO	34
15 Spoznajte vaš pedalek	34
16 Preverjanje pedaleka pred pričetkom vožnje	34
17 Nastavitev optimalnega položaja sedeža	36
GONILKA	37
18 Splošne informacije	37
19 Verižno gonilo	37
19.1 Način delovanja in uporaba	37
19.2 Obraba in vzdrževanje	38
19.3 Čiščenje in nega	38
POSEBNOSTI ELEKTRIČNEGA POGONA	39
20 Splošno/komponente	39
21 Informacije o uporabi	41
21.1 Način delovanja	41
21.2 Odstranjevanje in vstavljanje baterije	42
21.2.1 Odstranjevanje in vstavljanje baterije (DARFON).....	43
21.2.2 Odstranjevanje in vstavljanje baterije (Shimano STEPS).....	45
21.3 Vožnja brez električnega pogona	48
21.4 Doseg/načrtovanje poti.....	48
21.5 Temperature med shranjevanjem in delovanjem.....	48
21.6 Čiščenje in nega	49
ZAVORE	50
22 Splošne informacije	50
23 Razvrstitev zavornih ročic	50
24 Opozorila glede uporabe zavor	51
25 Kolutna zavora	53
25.1 Način delovanja	53
25.2 Opozorila za uporabo kolutnih zavor	54
25.3 Upravljanje kolutnih zavor	55
25.4 Utekanje kolutnih zavor	56
25.5 Preverjanje kolutnih zavor	57
25.6 Nastavitve	58
25.6.1 Nastavitev zavorne ročice	58
25.7 Obraba in vzdrževanje	59
25.8 Čiščenje in nega	59

MENJALNIK PRESTAV	60
26 Splošne informacije	60
27 Upravljalni elementi	61
28 Verižno gonilo	61
28.1 Način delovanja	61
28.2 Upravljanje prestav verižnega gonila.....	62
28.3 Preverjanje verižnega gonila.....	62
28.4 Obraba in vzdrževanje	63
28.5 Čiščenje in nega	63
KOLESA	64
29 Splošne informacije	64
29.1 Obroči in napere	65
29.2 Vrste pnevmatik.....	65
29.3 Vrste ventilov	66
29.4 Tlak v pnevmatikah	67
30 Polnjenje pnevmatik z zrakom	67
31 Redno preverjanje	68
SEDEŽ	69
32 Nastavitev sedeža	69
32.1 Nastavitev višine sedeža	70
32.2 Nastavitev položaja sedeža.....	71
KRMILO	72
33 Nastavitev krmila	72
VZMETNE VILICE	73
34 Splošne informacije	73
34.1 Način delovanja in pojmi	74
34.2 Prednapetje vzmeti in funkcija Lock-Out	75
34.3 Obraba in vzdrževanje	76
34.4 Čiščenje in nega	76

NADALJNJE KOMPONENTE	77
35 Osvetljava.....	77
35.1 Splošne informacije	77
35.2 Mesta montaže	77
35.3 Vkllop in izklop svetil.....	78
36 Hitro vpenjalo	79
37 Zvonec.....	80
38 Prtljažnik	81
39 Opora kolesa	82
SHRANJEVANJE IN TRANSPORT	83
40 Shranjevanje pedeleka	83
41 Transport pedeleka.....	84
ODSTRANJEVANJE	85
KAKO UPRAVLJATE PEDELEK	86
42 Pregled korakov upravljanja	86
42.1 Priprava	86
42.2 Uporaba pedeleka	87
42.3 Čiščenje in nega pedeleka	87
42.4 Redno preverjanje komponent pedeleka.....	88
43 Po padcu	89
44 Prevažanje otrok.....	89
45 Prevažanje prtljage	90
45.1 Uporaba prtljažnika	91
GARANCIJSKA DOLOČILA	92
NAČRT VZDRŽEVANJA	94
LISTINA VOZILA	96
ZAPISNIK O PREDAJI	98
OPOMBE	99

O TEH NAVODILIH

1 Preberite navodila in jih shranite



Ta Izvirna navodila – v nadaljevanju imenovana »navodila« – so sestavni del tega pedeleka.

V nasprotju s standardom EN 15194 bodo vsa tukaj opisana kolesa s podpornim elektromotornim pogonom (kolesa EPAC*) skupaj poimenovana z besedo »pedelek«. **

Kadarkoli bomo v tem navodilu uporabili besedo »pedelek«, bomo s tem imeli v mislih vse modele pedelekov, opisane v tem navodilu.

Vse slike v teh navodilih so zgolj informativne, zato so lahko posamezne podrobnosti na vašem pedeleku drugačne, kot so prikazane v teh navodilih.

To navodilo vsebuje vse pomembne informacije o varnosti in uporabi vašega pedeleka. Temelji na zahtevah, ki veljajo v Evropski uniji.

Pred prvo uporabo vašega pedeleka skrbno in v celoti preberite ta navodila in vsa hkrati veljavna navodila proizvajalcev posameznih komponent, še posebej pa varnostne napotke.

Če ne upoštevate teh navodil in hkrati veljavnih navodil proizvajalcev posameznih komponent, se lahko poškodujete vi ali druge osebe in/ali lahko nastane stvarna škoda.

Shranite ta navodila in hkrati veljavna navodila proizvajalcev komponent za kasnejšo uporabo in jih imejte vselej pri roki.

Če pedelek predate drugi osebi, obvezno priložite tudi ta navodila in vsa hkrati veljavna navodila proizvajalcev komponent.

Na spletnem mestu proizvajalca lahko pričujoče navodilo prenesete v obliki datoteke PDF.

* Electrically Power Assisted Cycles = EPAC

** Pedal electric cycle = PEDELEC

2 Hkrati veljavni dokumenti

Poleg teh navodil vedno upoštevajte tudi hkrati veljavna navodila proizvajalcev komponent, ki so vgrajene v vaš pedalek.

Poleg pričujočega navodila vedno obstajajo tudi navodila proizvajalcev ostalih komponent, ki jih je prav tako treba upoštevati. Npr.:

- pedalek: pogonska enota, upravljalni element, baterija in polnilnik
- zavore
- vzmetne vilice in zadnje vzmetenje
- menjalnik prestav
- pesto/hitro vpenjalo kolesa
- itd.

Ta navodila proizvajalcev so obvezna dopolnitev pričujočih navodil in so del tehnične dokumentacije tega pedaleka.

Če niste prejeli ločenih navodil proizvajalcev posameznih komponent, jih zahtevajte od proizvajalca vašega pedaleka.

3 Oznake in pomeni varnostnih napotkov in opozoril

Varnostni napotki in opozorila opisujejo tveganja, ki nastopajo pri rokovanju s pedalekom ali uporabi pedaleka, in vam dajejo napotke za ravnanje za preprečevanje ustreznih tveganj.

Varnostni napotki so zbrani v razdelku »VARNOST«.

Opozorila so zmeraj podana poleg koraka ravnanja oz. poleg postopka, pri katerem potencialno tveganje nastopa.

Za varno uporabo pedaleka je treba obvezno upoštevati vse varnostne napotke in vsa opozorila glede postopkov ravnanja. Zato vsekakor zbrano preberite vse varnostne napotke in opozorila ter jih skušajte ponotranjiti, da boste preprečili tveganja pri rokovanju in uporabi pedaleka.

V odvisnosti od možnih posledic zaradi neupoštevanja so varnostni napotki in obvestila v teh navodilih označeni, kot sledi.

3.1 Prikaz in zgradba



OPOZORILNA BESEDA

Vrsta in vir nevarnosti!

Razlaga vrste in vira nevarnosti.

» Ukrepi za preprečevanje nevarnosti.

3.2 Stopnja tveganja



NEVARNOST

» Opozorilna beseda »Nevarnost« označuje tveganja z visoko stopnjo ogroženosti. Pri neupoštevanju varnostnih napotkov in opozoril te kategorije pride do težkih poškodb ali celo smrti.



OPOZORILO

» Opozorilna beseda »Opozorilo« označuje tveganja s srednjo stopnjo ogroženosti. Pri neupoštevanju varnostnih napotkov in opozoril te kategorije lahko pride do težkih poškodb ali celo smrti.



PREVIDNO

» Opozorilna beseda »Previdno« označuje tveganja s srednjo stopnjo ogroženosti. Pri neupoštevanju varnostnih napotkov in opozoril te kategorije lahko pride do srednje težkih ali lažjih poškodb.

NAPOTEK

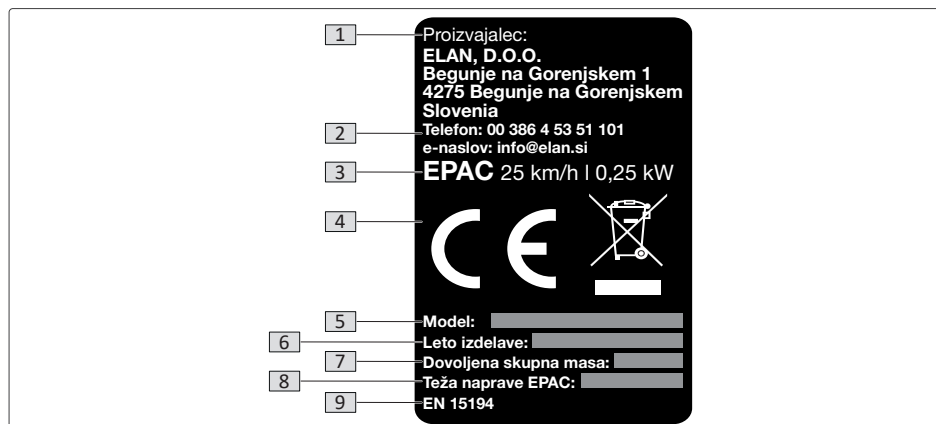
» Opozorilna beseda »Napotek« označuje tveganja, pri katerih lahko pride do nastanka stvarne škode. Pri neupoštevanju varnostnih napotkov in opozoril te kategorije se pedelek lahko poškoduje ali nastane stvarna škoda na drugih predmetih.

4 Razlaga simbolov in oznak

	
	Obvezno preberite in upoštevajte navodila.
	Ta simbol označuje koristne dodatne informacije za rokovanje s pedelekom in uporabo pedeleka.
	Oznaka izdelkov, ki se lahko uporabljajo samo v zaprtih prostorih. OPOZORILO! Ob uporabi v vlažnem okolju in ob stiku s tekočinami obstaja nevarnost električnega udara!
	Električna naprava ustreza razredu zaščite II: Naprava ima kot zaščito proti električnemu udaru dvojno ali ojačeno izolacijo.
	Opozorilo pred vročimi površinami. OPOZORILO! Ob stiku obstaja nevarnost opeklin, ob stiku z vnetljivimi materiali obstaja nevarnost požara.
	Simbol za enosmerno napetost (DC).
	Simbol za izmenično napetost (AC).
	S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo vse zadevne predpise evropskega gospodarskega prostora.
	Električne naprave s to oznako se ne smejo odstranjevati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Uporabnik mora v skladu z zakonom električne naprave predati na za ta namen predvidenih lokalnih zbirnih mestih za okolju prijazno recikliranje.
  Li-ion	Akumulatorji in baterije s to oznako se ne smejo odstranjevati skupaj z gospodinjstskimi odpadki ali preostalimi odpadki. Uporabnik mora v skladu z zakonom akumulatorje in baterije s to oznako predati na za ta namen predvidenih lokalnih zbirnih mestih za okolju prijazno recikliranje.
	Oznake materialov, ki so predvideni za recikliranje. Embalažo ločujte po posameznih vrstah materiala. Lepenko in karton odstranjujte s papirnimi odpadki, folije pa s surovinami.

5 Oznaka izdelka

Razlaga označbe izdelka.



Sl. 1: Simbolna slika oznake izdelka

- 1 Naziv in naslov proizvajalca
- 2 Podatki za stik
- 3 Najvišja hitrost podpore 25 km/h/
Nazivna moč motorja 0,25 kW
- 4 Simboli > pogl. 3 na strani 11 in > pogl. 4 na strani 13
- 5 Oznaka modela
- 6 Leto izdelave/modelno leto
- 7 Najvišja dopustna skupna teža*
> pogl. 11 »Najvišja dopustna skupna teža« na strani 27
- 8 Teža pedeleka (EPAC)
- 9 EN 15194 Kolesa- Kolesa z električnim pomožnim pogonom- EPAC

* Najvišje dopustne skupne teže pedeleka (pedelek + kolesar + prtljaga) ni v nobenem primeru dovoljeno prekoračiti.

VARNOST

6 Uporaba za predvideni namen

Proizvajalec in specializirani prodajalec ne prevzemata nikakršnega jamstva za škodo, nastalo zaradi neprimerne uporabe. Pedelek uporabljajte le v skladu z uporabo, opisano v tem navodilu. Vsaka druga uporaba se šteje kot neprimerna in lahko privede do nezgod, resnih poškodb ali nastanka škode na pedeleku in njegovih komponentah.

V primeru neprimerne uporabe pedeleka veljavnost garancije preneha.

Načeloma velja:

- Pedelek je zasnovan za prevoz ene osebe.
- Položaj sedeža na pedeleku mora biti pravilno nastavljen glede na telesno velikost voznika.
- Najvišje dopustne skupne teže pedeleka ni dovoljeno prekoračiti
> pogl. 11 »Najvišja dopustna skupna teža« na strani 27.
- Za uporabo pedeleka za predvideni namen v cestnem prometu je treba upoštevati državne in regionalne predpise
> pogl. 10.3 »Varnostni napotki za vožnjo v cestnem prometu« na strani 26.
- Na pedeleku ni dovoljeno namestiti sedeža za otroke in/ali priključiti prikolice (za otroke, prtljago ali domače živali), upoštevajte navedbe v listini kolesa
> razdelek »Listina vozila« na strani 96.

Razen tega veljajo še specifične zahteve za uporabo pedeleka za predvideni namen za posamezne kategorije

> pogl. 7 »Kategorizacija (razvrstitev glede na uporabo)« na strani 16.

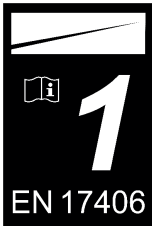
Možni primeri neprimerne uporabe so:

- Manipuliranje z električnim pogonom pedeleka ali spreminjanje tega
> pogl. 8.1 »Tuning in manipuliranje prepovedano.« na strani 18.
- Uporaba pedeleka z otroškim sedežem in/ali prikolico, če za to ni primeren.

7 Kategorizacija (razvrstitev glede na uporabo)

Uvrstitev v kategorijo ne ustreza standardu

»EN 17406 Razvrstitev koles in vozil EPAC glede na namen uporabe«.

Kategorija	Opis velja za kolesa in kolesa EPAC,	Tipično območje Ø hitrosti
	ki se uporabljajo na običajnih utrjenih površinah, pri katerih pnevmatike pri povprečni hitrosti ohranjajo stik s podlago, z občasnimi padci/izgubami stika s podlago.	15 km/h do 25 km/h
	za katera velja pogoj 1 in poleg tega še vožnja na neutrjenih cestah in gramoznih poteh z zmernimi vzponi in padci. Pri teh pogojih lahko prihaja do stika koles z neravno podlago in občasnih izgub stika koles s podlago. Padci največ 15 cm.	15 km/h do 25 km/h
	za katera veljata pogoja 1 in 2 in ki se poleg tega uporabljajo na neprehodnih poteh, neravnih neutrjenih cestah in na težkem terenu ter na poteh v naravi, hkrati pa je za tako vožnjo potrebno dodatno tehnično znanje. Skoki in padci manjši od 60 cm.	ni pomembno
	za katera veljajo pogoji 1, 2 in 3 ali za spuste na neutrjenih poteh pri hitrostih, nižjih od 40 km/h. Skoki in padci manjši od 120 cm.	ni pomembno

Če imate konkretna vprašanja glede vašega modela, se obrnite na servis proizvajalca.

Maks. višina skoka/padca	Uporaba za predvideni namen	Tip kolesa (primeri)	Priporočena spretnost vožnje
< 15 cm	Vožnja na in z dela in vožnja v prostem času pri srednjem naporu	Mestna kolesa in urban bikes	posebne spretnosti vožnje niso potrebne
< 15 cm	Vožnja v prostem času in trekning pri srednjem naporu	Kolesa za trekning in potovalna kolesa	posebne spretnosti vožnje niso potrebne
< 60 cm	Športna in tekmovalna vožnja s srednjo tehnično zahtevnostjo prog	Cross Country in kolesa za maraton	potrebne so tehnične spretnosti in vaje
< 120 cm	Športna in tekmovalna vožnja s zelo visoko tehnično zahtevnostjo prog	gorska kolesa, trail kolesa	Potrebne so tehnične spretnosti, vaje in dobro obvladovanje kolesa

8 Napačne uporabe

Za varno uporabo vašega pedeleka ne izvajajte naslednjega:

- Uporaba pedeleka za tekmovalna, skoke, akrobacije in trike, če kategorija pedeleka (klasifikacija uporabe) tega ne predvideva.
- Nestrokovno izvedena popravila ali vzdrževalna dela.
- Neprimerna uporaba baterije.
- Konstrukcijske spremembe pedeleka v stanju dobave, zlasti tuning in vsakršne manipulacije na pedeleku.
- Odpiranje in spreminjanje komponent pedeleka.
- Polnjenje baterije izven temperaturnega območja, ki ga navaja proizvajalec.
- Globoka izpraznitev baterije zaradi dolgih premorov med polnjenji ali nestrokovne hrambe baterije izven območja optimalne temperature skladiščenja, ki jo navaja proizvajalec.
- Temperatura okolice pod +10°C in nad +40°C lahko skrajša doseg.
- Ekstremno nizke ali visoke temperature okolice lahko trajno pospešijo staranje baterije ali celo povzročijo okvaro baterije.

INFORMACIJA

Napačna uporaba pedeleka lahko privede do prenehanja veljavnosti garancije.

8.1 Tuning in manipuliranje prepovedano.

Možne pravne posledice:

- Jamstvo in garancija proizvajalca prenehata.
- Kazenski pregon kršitev ni izključen. Na primer, lahko pride do povzročitve telesnih poškodb zaradi malomarnosti.
- Izguba zavarovalnega kritja pri zavarovanju pedeleka/kolesa.

Možne tehnične posledice:

- Spremembe zaradi tuninga ali manipulacije negativno vplivajo na delovanje in lahko privedejo do okvar ali celo loma sestavnih delov.
- Komponente električnega pogona se lahko močno segrejejo in preobremenijo. Posledica so lahko nepopravljive poškodbe in požar.
- Zavore in druge komponente pedeleka so močnejše obremenjene. Posledica so pregrevanje, hitrejša obraba in napačno delovanje do popolnega izpada posameznih komponent.

9 Preostala tveganja

Določenih preostalih tveganj pri uporabi pedeleka ni mogoče izključiti – kljub domišljjeni konstrukciji in upoštevanju proizvajalčevih navodil o primerni uporabi.

Sami lahko ta preostala tveganja zmanjšate z upoštevanjem vseh varnostnih napotkov in opozoril, vendar jih ne morete v celoti preprečiti. Zato je pomembno, da se pri uporabi pedeleka zavedate prisotnosti preostalih tveganj.

K nepredvidljivim preostalim tveganjem pri uporabi pedeleka poleg tukaj opisanega štejejo:

- nepredvidljivi vozni manevri in/ali vedenje ostalih udeležencev v prometu;
- odvrčanje pozornosti od cestnega prometa;
- napačno ocenjevanje oprijema pnevmatik, hitrosti in lastne sposobnosti obvladovanja kolesa;
- presenetljive oz. nenadno nastale spremembe lastnosti voziča, kot sta npr. poledenost ali ledeni dež;
- napake v materialu, ki jih ni bilo mogoče predvideti, ali pojavi obrabe, ki lahko privedejo do tega, da se komponente pedeleka zlomijo ali pa je njihovo delovanje oteženo.

10 Varnostni napotki

10.1 Splošni varnostni nasveti



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Če ne upoštevate v nadaljevanju naštetih navodil, ki prispevajo k zmanjšanju splošne nevarnosti nezgod in poškodb, boste sebe in druge osebe izpostavili povišanemu tveganju težkih poškodb.

- » Pedalek uporabljajte le, če ste se dodobra seznanili z njegovim upravljanjem in delovanjem ter vselej upoštevajte zahteve glede uporabe vašega pedaleka za predvideni namen.
- » Pri uporabi dodatne opreme, npr. posebnih konstrukcij, upoštevajte, da se zaradi tega lahko upravljanje vašega pedaleka lahko spremeni in temu primerno prilagodite vaš način vožnje. Pri uporabi krmil za ležeči položaj ali aero krmil bo morda dostop do upravljalnih elementov omejen in zavorna pot daljša kot običajno.
- » Pri vožnji predvidevajte možne nevarnosti, da boste hitreje zaznali dogodke in se nanje hitro odzvali.
- » Način vožnje in hitrost prilagodite trenutnim vremenskim razmeram in lastnostim cestišča.
- » Zlasti upoštevajte, da se na gladkih, mokrih, spolzkih in umazanih cestiščih zavorna pot podaljša in da imajo pnevmatike slabši oprijem.
- » Pazite na ostale udeležence v prometu in vozite defenzivno.
- » Pred pričetkom vožnje vedno vizualno preglejte vaš pedalek glede primernosti za vožnjo. Pri pregledu pedaleka in njegovih komponent bodite posebej pozorni na prisotnost razpok, zarez, poškodb in sprememb barve.
- » Preverite, ali so varnostne naprave pedaleka (npr. zavore) pravilno nastavljene in brezhibno delujoče.
- » Pedaleka v nobenem primeru ne uporabljajte, če so varnostne komponente (npr. zavore) poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- » V nobenem primeru lastnoročno ne menjajte komponent na pedaleku in ne izvajajte sprememb ali popravil pedaleka oz. posameznih komponent. Okvare pedaleka naj popravi vaš specializirani prodajalec, ki bo okvarjene komponente zamenjal izključno z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.

**OPOZORILO****nadaljevanje**

- » Če ne morete sami izvesti določenih del na pedaleku, opisanih v navodilih (npr. izvesti določene nastavitve), se ob delu počutite negotovo ali če nimate primernega orodja, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.
- » Po vsaki nezgodi, padcu ali če je bil vaš pedalek izpostavljen prevelikim obremenitvam, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca, ki bo strokovno pregledal vaš pedalek.

**PREVIDNO****Nevarnost poškodb pri nošenju neprimernih oblačil!**

Ker se vaša oblačila lahko na premičnih delih pedaleka zataknejo, se lahko poškodujete, če pri uporabi pedaleka nosite neprimerna oblačila.

- » Pri vožnji nosite po možnosti tesno prilegajoče se hlače namesto ohlapnih hlač, oblek ali kril.
- » Zagotovite, da se ohlapna oblačila ne bodo mogla ujeti v premičnih delih pedaleka npr. tako, da uporabite sponke za hlače.
- » Pazite, da z oblačil ne bodo viseli prosti trakovi, vezalke in podobno.
- » Nosite čevlje z nedrsljivimi podplati, da preprečite, da vam med poganjanjem pedalov noga ne more zdrsni.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb pri neprimerni uporabi!**

Če pedaleka ne uporabljate v skladu z zahtevami glede uporabe za predvideni namen, se lahko komponente hitreje obrabljajo ali pokvarijo.

- » Vedno upoštevajte dovoljeno skupno težo pedaleka (vključno z voznikom in prtljago). Dopusne skupne teže ni dovoljeno prekoračiti.
- » Pazite, da bo zračni tlak v pnevmatikah pravilen in ga po potrebi prilagodite.
- » Ne vozite po globokih lužah, če to ni izrecno dovoljeno v skladu z uporabo pedaleka za predvideni namen.

10.2 Varnostni napotki za električni pogon in njegove komponente



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Na podlagi svoje izvedbe in zasnove se pedalek v mnogih pogledih vede drugače kot običajno kolo brez električnega pogona. Če podcenjujete te razlike, sebe in druge izpostavljate povečanemu tveganju težkih poškodb.

- » Zavedajte se spremenjenega voznega vedenja kolesa in ne podcenjujte iz tega izhajajočih tveganj.
- » S pedalekom na začetku zavedno vadite tipične situacije med vožnjo, kot so speljevanje in zaviranje, vožnja v zavojih in križiščih itd.
- » Informirajte se o morebitnih veljavnih nacionalnih predpisih za pedalek in jih upoštevajte.



OPOZORILO

Nevarnost električnega udara in poškodb!

Pri nepravilnem rokovanju s pedalekom oz. električnim pogonom lahko pride do električnega udara in/ali težkih poškodb.

- » Pred deli na pedaleku, transportiranjem ali shranjevanjem za daljši čas odstranite baterijo iz njenega ležišča, da preprečite nenameren vklop električnega pogona.
- » V nobenem primeru ne izvajajte sprememb električnega pogona in ne manipulirajte z njim. Nikoli ne poskušajte povečevati moči električnega pogona!
- » Ne spreminjajte ali zamenjujte sestavnih delov električnega pogona.
- » Nikoli samovoljno ne odpirajte sestavnih delov električnega pogona. Komponente električnega pogona ne potrebujejo vzdrževanja. Električni pogon naj po potrebi popravljajo izključno pooblaščen specializirani prodajalci.
- » Sestavne dele električnega pogona smejo z originalnimi nadomestnimi deli zamenjati izključno pooblaščen specializirani prodajalci.
- » Funkcijo »podpore pri potiskanju« uporabljajte le, ko pedalek potiskate. Pri aktivni podpori pri potiskanju varno držite krmilo pedaleka z obema rokama in kolesi morata imeti stik s podlago, v nasprotnem obstaja nevarnost poškodb. Podpore pri potiskanju ne uporabljajte za pogon pri sedenju na pedaleku.

**OPOZORILO****Nevarnost električnega udara!**

Pri nestrokovnem rokoivanju z električnim tokom in komponentami pod nape-
tostjo lahko pride do električnega udara.

- » Pred vsako uporabo preverite polnilnik, električni kabel in vtič glede poškodb.
Če opazite ali sumite na poškodbe, polnilnika ne uporabljajte.
- » Če je poškodovan električni kabel polnilnika, ga mora zamenjati proizvajalec ali
njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba; le tako boste preprečili
tveganje.
- » Električnega kabla ne prepogibajte in ga ne polagajte čez ostre robove.
- » Polnilnik priključite le v pravilno nameščeno in dobro dostopno električno
vtičnico, katere omrežna napetost se ujema s podatkom na polnilniku.
- » Polnilnik uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.
- » Zagotovite, da se bo električna napetost priključka ujemala z navedbami na
polnilniku.
- » Polnilnik, baterija in priključni kontakti baterije na pedeleku ne smejo priti v stik
z vodo ali drugimi tekočinami.
- » Komponente električnega pogona (zlasti priključne kontakte baterije in
polnilnika) ohranjajte v čistem stanju.
- » Ko izvlečete električni ali polnilni kabel iz vtičnice, ne vlecite za kabel ampak
primite vtič.
- » Vtiča električnega kabla in polnilnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali
vlažnimi rokami.

**OPOZORILO****Nevarnost eksplozije!**

Zaradi nepravilnega rokoivanja lahko baterija eksplodira.

- » Baterijo hranite stran od ognja in drugih virov toplote.



OPOZORILO

Nevarnost požara!

Nepravilno rokovanje z baterijo in polnilnikom lahko privede do požara.

- » Polnilnik uporabljajte le pod nadzorom in izključno v suhih notranjih prostorih.
- » Baterija in polnilnik se med polnjenjem lahko segrejeta. Gorljive materiale hranite stran od baterije in polnilnika. Med polnjenjem postavite polnilnik na negorljivo podlago.
- » Za polnjenje baterije uporabljajte izključno originalni polnilnik.
- » Polnilnik uporabljajte izključno za polnjenje originalne baterije. Z njim ne polnite drugih baterij.
- » Po končanem polnjenju vedno izvlecite vtič električnega kabla iz vtičnice.
- » Upoštevajte tudi nadaljnje varnostne napotke na polnilniku.
- » Baterije ne shranjujte v neposredni bližini kovinskih predmetov, kot so npr. kovanci, pisarniške sponke, vijaki ipd. Kovinski predmeti lahko povzročijo kratek stik baterije. Zaradi kratkega stika lahko pride do požara.
- » Baterije ne sklenite v kratek stik.



OPOZORILO

Nevarnost opeklin in poškodb!

Pri nepravilnem rokovanju z baterijo lahko vi in druge osebe utrpite opekline in/ali poškodbe.

- » Če baterija pade ali doživi močnejši udarec, jo naj preveri pooblaščen specialistizirani prodajalec, ali so prisotne (nevidne) poškodbe, zaradi katerih bi lahko prišlo do uhajanja baterijske kisline ali strupenih plinov.
- » Baterije in ohišja baterije v nobenem primeru ne odpirajte, razstavljajte, vrtajte ali deformirajte.
- » Poškodovane baterije se dotikajte le z zaščitnimi rokavicami.
- » Pri stiku s poškodovanimi baterijami nosite zaščitna očala in zaščitna oblačila, da preprečite stik z baterijsko kislino.
- » Pri stiku z baterijsko kislino takoj pričnite spirati prizadeto področje z veliko količino vode. Po izpiranju obiščite zdravnika, še posebej ob stiku z očmi in/ali če je prizadeta sluznica (npr. sluznica v nosu).
- » Če se baterija vname, postopajte, kot sledi: Nemudoma se oddaljite od goreče baterije, po možnosti v večjem obsegu zaščitite mesto požara in pokličite gasilce. Nikoli ne poskušajte pogasiti goreče baterije z vodo!

**OPOZORILO****Nevarnosti za določene skupine ljudi (npr. za otroke)!**

Otroci ali osebe, ki so telesno ali duševno prizadete, se lahko pri rokovanju z baterijami in/ali polnilniki ali če imajo dostop do pedeleka težko poškodujejo, saj ne znajo pravilno oceniti določenih tveganj.

- » Polnilnika ne smejo uporabljati otroci ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, razen če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi polnilnika in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njegove uporabe.
- » Otroci se z baterijo ali polnilnikom ne smejo igrati.
- » Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.
- » Otroci ne smejo vstavljati baterije ali je jemati iz ležišča.
- » Baterijo in polnilnik hranite izven dosega otrok.
- » Zavarujte pedelek in ga postavite tako, da nepooblaščen osebe (zlasti otroci) ne bodo imeli dostopa do njega.

**PREVIDNO****Nevarnost opeklin!**

Enota motorja se med delovanjem segreje. Če se dotaknete vroče enote motorja, se lahko opečete.

- » Pri rokovanju z enoto motorja postopajte previdno.
- » Preden se dotaknete enote motorja, počakajte, da se popolnoma ohladi.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Z nepravilnim rokoivanjem lahko poškodujete električni pogon oz. njegove komponente.

- » Vse komponente električnega pogona in pedeleka lahko zamenjate izključno z enakimi ali drugimi nadomestnimi deli, ki jih odobrava proizvajalec, da preprečite poškodbe drugih komponent oz. pedeleka.

10.3 Varnostni napotki za vožnjo v cestnem prometu



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Če ne upoštevate v nadaljevanju naštetih navodil, ki prispevajo k zmanjšanju splošne nevarnosti nezgod in poškodb, boste sebe in druge osebe izpostavili povišanemu tveganju.

- » Pred uporabo pedeleka v cestnem prometu se prepričajte, da ustreza državnim predpisom. Za udeležbo v cestnem prometu mora pedelek imeti najmanj dve neodvisni zavori in zvonec.
- » Upoštevajte in sledite predpise za cestni promet, specifične za državo in območje. O trenutno veljavnih predpisih v cestnem prometu države ali območja dobite potrebne informacije npr. pri ministrstvu za promet.
- » Pri vožnji vedno nosite čelado, skladno s standardom EN 1078 (z oznako CE).
- » Pri vožnji nosite svetla oblačila in izboljšajte svojo vidnost z nošenjem odbojnih elementov.
- » Pedeleka ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, pomirjeval ali zdravil, ki negativno vplivajo na vašo sposobnost vožnje.
- » Med vožnjo ne uporabljajte mobilnih naprav, kot so pametni telefoni ali tablični računalniki.
- » Med vožnjo bodite zbrani. Ne dopustite, da vam dejavnosti, kot na primer vklop luči, odvrnejo pozornost. Za takšne dejavnosti se raje ustavite.
- » V cestnem prometu ne vozite z eno roko ali prostoročno.
- » Vozite po predpisanih kolesarskih poteh.

11 Najvišja dopustna skupna teža



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Zaradi preobremenitve pedeleka se lahko za varnost pomembni deli zlomijo ali odpovejo in privedejo do nezgod in poškodb.

» Nikoli ne prekoračite najvišje dopustne skupne teže pedeleka.

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

Preobremenitev pedeleka lahko privede do stvarne škode.

» Nikoli ne prekoračite najvišje dopustne skupne teže pedeleka.

Pedelek ima najvišjo dopustno skupno težo, ki jo je treba pri uporabi pedeleka upoštevati. Podatek o najvišji dovoljeni skupni teži najdete na oznaki vašega pedeleka > pogl. 5 »Oznaka izdelka« na strani 14 in v listini vozila > razdelek »Listina vozila« na strani 96.

Najvišja dopustna skupna teža se izračuna kot vsota naslednjih podatkov o teži:

pedelek + voznik + prtljaga = najvišja dopustna skupna teža.

12 Zatezni navori



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Nepravilno zategovanje vijčnih zvez lahko privede do utrujanja materiala in loma vijčne zveze.

- » Če ugotovite, da vijčne zveze niso pravilno zategnjene pedeleka ne uporabljajte.
- » Vijčne zveze je treba zategniti z navornim ključem in pravilnim zateznim navorom.

Za pravilno zategovanje vijčnih zvez je treba upoštevati dopustne zatezne napore. Za to potrebujete navorni ključ z ustreznim področjem nastavitve.

Pravilen zatezni navor vijčne zveze je odvisen od materiala in premera vijčne zveze ter materiala in izvedbe komponente.

- Če nimate izkušenj z uporabo navornega ključa ali nimate primerne navornega ključa, naj zategnjenost vijčnih zvez preveri vaš specializirani prodajalec.
- Če sami zategujete vijčne zveze, preverite, ali je vaš pedelek opremljen s komponentami iz karbona.
- Upoštevajte posebne zatezne napore za komponente iz karbona.

12.1 Pregled zateznih navorov

Podatke o zateznih navorih, vezanih na komponente, najdete v naslednjih tabelah. Manjkajoče podatke o zateznih navorih vam lahko poda vaš specializirani prodajalec.

INFORMACIJA

Če so na komponentah navedeni drugačni zatezni navori kot v tabeli, upoštevajte navedbe na komponentah.

12.1.1 Splošni zatezni navori

Vijačna zveza	Zatezni navor v Nm
Pedali	35 Nm
Ročaji (privijačeni)	2 Nm
Sprednja luč - Blatnik na mostu vilic (vijak M6)	8 Nm
Pritrdilni vijaki prtljažnika na okvir	8 Nm

12.1.2 Priporočeni zatezni navori

Model	ID modela	Krmilo- Krmilna opora	Krmilna opora- Krmilna cev vilic	
MANTIS 1 531 Wh	4029703	7.5 Nm	7.5 Nm	
MANTIS 2 531 Wh MT200	4029713	7.5 Nm	7.5 Nm	
MANTIS 2W 531 Wh MT200	4029723	7.5 Nm	7.5 Nm	
MANTIS 2 531 Wh	4029763	7.5 Nm	7.5 Nm	
MANTIS 2W 531 Wh	4029773	7.5 Nm	7.5 Nm	
MANTIS 1 600 Wh	4029704	7.5 Nm	7.5 Nm	
MANTIS 2 600 Wh	4029714	7.5 Nm	7.5 Nm	
MANTIS 2W 600 Wh	4029724	7.5 Nm	7.5 Nm	
MANTIS 3 600 Wh	4029805	5 Nm	9 Nm	
VENTURE 600 Wh	4029735	6-8 Nm	10-12 Nm	

	Sedež- Sedežna opora	Sedežna objemka	Sprednje pesto	Zadnje pesto	Nosilec zadnjega menjalnika ali nastavljljive zadnje vilice
	10 Nm	6-8 Nm	QR	10 Nm	8 Nm
	9 Nm	QR	10-15 Nm	10 Nm	8 Nm
	9 Nm	QR	10-15 Nm	10 Nm	8 Nm
	9 Nm	QR	10-15 Nm	10 Nm	8 Nm
	9 Nm	QR	10-15 Nm	10 Nm	8 Nm
	10 Nm	6-8 Nm	QR	10 Nm	8 Nm
	9 Nm	QR	10-15 Nm	10 Nm	8 Nm
	9 Nm	QR	10-15 Nm	10 Nm	8 Nm
	9 Nm	QR	QR	10 Nm	8 Nm
	10-12 Nm	QR	10-15 Nm	QR	6-7.5 Nm

13 Vzdrževanje in obraba



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Napačno izvedena ali nedovoljena montažna in vzdrževalna dela lahko povzročijo poškodbe pedeleka ali njegovih komponent.

- » Ne precenjujte svojih tehničnih spretnosti. Montažo in vzdrževanje, zlasti menjavo komponent in nadomestnih delov prepustite pooblaščenemu specializiranemu prodajalcu.
- » V nobenem primeru pedeleka ali njegovih komponent ne spreminjajte, če nimate za to potrebnega znanja in orodja.

13.1 Obraba



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Prekomerna obraba, utrujanje materiala ali popuščene vijačne zveze lahko privedejo do napačnega delovanja in nezgod ali povzročijo težke padce.

- » Pedelek redno preverjajte glede obrabe.
- » Pedeleka ne uporabljajte, če na njem odkrijete razpoke, deformacije ali spremembe barve.
- » Če ugotovite prekomerno obrabo ali če vijačne zveze niso pravilno zategnjene, pedeleka ne uporabljajte.
- » Če odkrijete prekomerno obrabo, popuščene vijačne zveze, razpoke, deformacije ali spremembe barve, naj specializirani prodajalec nemudoma pregleda vaš pedelek.

Pedelek in njegove komponente so izpostavljeni obrabi in visokim obremenitvam. Uporabljeni materiali imajo zaradi svojih karakteristik različne lastnosti glede obrabe.

Obrabo določenih komponent lahko pravilno oceni samo vaš specializirani prodajalec.

- Glede komponent, ki so podvržene obrabi, naj vam svetuje vaš specializirani prodajalec.
- Redno preverjajte stanje vseh obrabljivih delov.
- Obrabljive dele redno čistite in negujte.

13.2 Zamenjava komponent



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Menjava komponent ali napačno izbrani nadomestni deli lahko povzročijo napačno delovanje pedeleka.

- » Komponente naj zamenjuje samo vaš pooblaščen specializirani prodajalec.
- » Komponente ali nadomestne dele zamenjajte samo z originalnimi deli.

14 Napotki za komponente iz karbona



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Odpoved materiala zaradi nevidnih razpok ali deformacij po padcu ali zaradi preobremenitve.

- » Če predvidevate, da so nastale poškodbe, pedeleka ne uporabljajte.
- » Če komponente iz karbona po preobremenitvi ali padcu ne kažejo vidnih poškodb, jih naj pregleda vaš specializirani prodajalec.
- » Vaš specializirani prodajalec naj v rednih intervalih preverja komponente iz karbona, tudi če niso bile izpostavljene preobremenitvi.

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

Materialna škoda ali povišana obraba zaradi nepravilne nege komponent iz karbona.

- » Preprečite stik komponent iz karbona z mastjo in oljem.

Za komponente, kot so okvir, vilice, krmilo in kolesa iz karbona so trdi udarci, sunki in nape-
tosti škodljivi. Notranja struktura materiala se neugodno spremeni, ne da bi bilo to vidno.

- Komponente iz karbona naj v rednih intervalih preverja vaš specializirani prodajalec.

PRED PRVO UPORABO

Vaš specializirani prodajalec je v celoti zmontiral vaš pedalek, izvedel vse nastavitve glede vaše telesne višine in teže ter vam razložil upravljanje in delovanje posameznih komponent. Zdaj je vaš pedalek pripravljen na vožnjo.

15 Spoznajte vaš pedalek

- Z vašim novim pedalkom se zapeljite na preizkusno vožnjo izven cestnega prometa, preden se odločite za daljšo vožnjo s pedalkom in/ali pred vožnjo v cestnem prometu.
 - Pri tem se spoznajte z voznimi lastnostmi vašega pedalka.
 - Preizkusite zavore, tako da najprej zavrete pri nižji hitrosti. Če se pri tem počutite dobro, povišajte hitrost in preizkusite različne manevre zaviranja.
 - Preklopite med različnimi predstavami in se dobro seznanite z vožnjo v različnih prestavah. Menjavanje prestav morate tako upravljati, da vaša pozornost na cestni promet zaradi menjavanja prestav ne bo motena.
 - Preverite, ali je nastavljeni položaj sedeža udoben tudi pri daljših vožnjah in ali lahko med vožnjo varno upravljate zavorne ročice in upravljalne elemente na krmilu.
- Morda bo treba kolutne zavore malce uteči > pogl. 25.4 »Utekanje kolutnih zavor« na strani 56.
- Če ne želite ohraniti privzete razvrstitve sprednje in zadnje zavore na krmilu, vam jo lahko vaš specializirani prodajalec spremeni.

16 Preverjanje pedalka pred pričetkom vožnje

Pred vsako vožnjo izvedite tukaj opisane preglede.

- Preden speljete, preverite, ali naslednje komponente dobro delujejo in ali so nepoškodovane.
- Obrnite se na vašega specializiranega prodajalca, da zamenja ustrezno komponento, če ugotovite, da:
 - je delovanje komponente slabše,
 - je komponenta poškodovana,
 - komponenta kaže znake prekomerne obrabe.

Zavore:

- Preverite vsako zavoro posebej, ali varno zavira, ko stisnete ustrezno zavorno ročico.

Menjavanje prestav:

- Dvignite zadnji del pedaleka, tako da se bo zadnje kolo lahko vrtelo, in s pomočjo pedalov narahlo zavrtite zadnje kolo.
- Preklopite skozi vse prestave: Prestavljanje mora potekati gladko, brez blokad ali nenavadnih zvokov.

Okvir, vilice in opora sedeža.

- Preverite komponente glede poškodb in znakov obrabe, kot so razpoke, deformacije ali spremembe barve (vizualni pregled).

Naprave za hitro vpenjanje:

- Preverite, ali so naprave za hitro vpenjanje varno pritrjene in zaprte.
- Preverite, ali je prednapetost naprav za hitro vpenjanje zadostna.

Vijačne zveze in vtični spoji

- Preverite, ali so vijačne zveze varno privite in ali so vtični spoji pravilno sklenjeni (vizualni pregled).

Gonilka:

- Dvignite zadnji del pedaleka, tako da se bo zadnje kolo vrtelo, in s pomočjo pedalov narahlo zavrtite zadnje kolo.
- Preverite, ali gonilka dobro deluje in ali je varno pritrjena.

Krmilo in krmilna opora:

- Preverite, ali sta krmilo in krmilna opora trdno pritrjena v svojem ležišču in se ne premikata v njem.
- Preverite komponente glede poškodb in znakov obrabe, kot so razpoke, deformacije ali spremembe barve (vizualni pregled).

Kolesa:

- Preverite, ali je tlak v pnevmatikah zadosten.
- Preverite, ali so na pnevmatikah razpoke in ali so v profilih tujki.
- Preverite obroče glede poškodb in znakov obrabe, kot so razpoke ali deformacije (vizualni pregled).
- Preverite, ali so napere enakomerno napete.

Zvonec:

- Preverite delovanje zvonca. Slišen mora biti jasen zvok.

Osvetljava:

- Preverite delovanje žarometov in zadnje luči.

Električni pogon:

- Preverite baterijo in pogon glede poškodb (vizualni pregled).
- Preverite, ali je baterija pravilno vstavljena in ali je ključavnica baterije zaklenjena.
- Preverite napolnjenost baterije.

17 Nastavitev optimalnega položaja sedeža

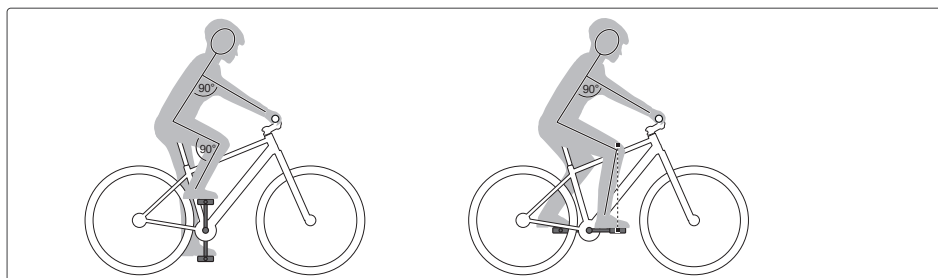


PREVIDNO

Nevarnost poškodb!

Napačno nastavljen položaj sedeža lahko vodi do napetosti mišic in bolečin v sklepih. Če zaradi napačno nastavljenega položaja sedeža težko dosegate upravljalne elemente na krmilu, se tveganje nezgod poveča.

» Če niste prepričani, naj vaš specializirani prodajalec pravilno nastavi položaj sedeža.



Sl. 2: Referenčne točke za optimalen sedeči položaj

Za nastavitev optimalnega položaja sedeža lahko igrajo pomembno vlogo različni dejavniki, na primer:

- telesna višina voznika,
- velikost in geometrija okvirja pedeleka,
- nastavitev sedeža in krmila,
- v določenih primerih tudi pogoji uporabe (npr. pri uporabi pretežno za šport).

Orientacijske vrednosti za nastavitev optimalnega položaja sedeža so:

- Kot med roko in kolonom (zgornje noge) je 90°, ko je pedal v zgornjem položaju. Spodnja noga je rahlo pokrčena.
- Voznikovo koleno je nad osjo sprednjega pedala, ko je pedal v skrajnem sprednjem položaju.
- Roke so sproščene in rahlo usločene navzven.
- Hrbet ni pravokoten glede na oporo sedeža.

Sedež in krmilo nastavite tako, da boste za svoje potrebe dosegli optimalen položaj sedenja

- > pogl. 32 »Nastavitev sedeža« na strani 69,
- > pogl. 33 »Nastavitev krmila« na strani 72.

GONILKA

18 Splošne informacije

Pojem »gonilka« pomeni sklop kolesa, s katerim (nožno) poganjate pedalek.

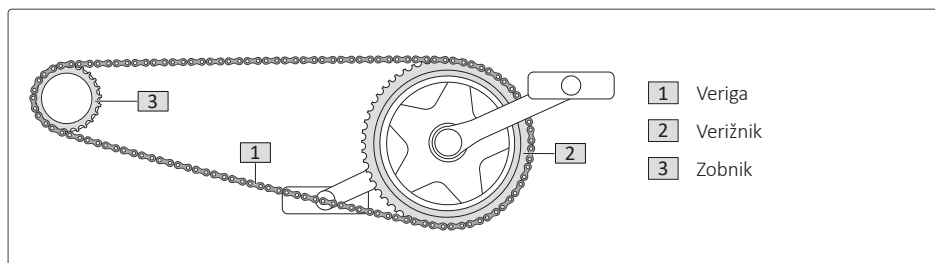
Pri pritiskanju na pedale (poganjanju) delujoča sila se preko verige (verižno gonilo) prenaša na zadnje kolo. Gnano zadnje kolo povzroča gibanje celotnega pedeleka.

i INFORMACIJA

Gnano kolo je praviloma zadnje kolo.

19 Verižno gonilo

19.1 Način delovanja in uporaba



Sl. 3: Komponente verižnega pogona

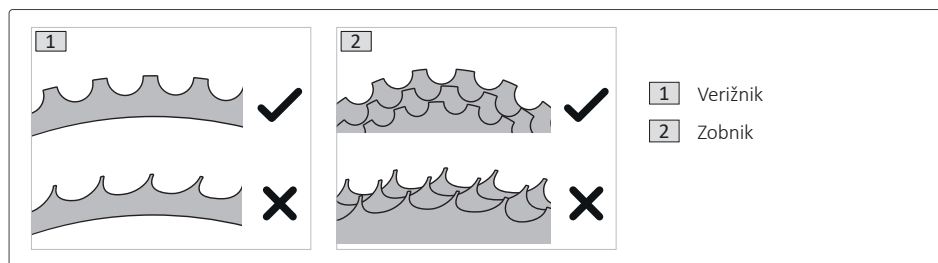
Veriga pedeleka teče preko dveh ozobljenih koles, katerih zobje uprijemajo v reže med posameznimi členki verige.

Pri poganjanju se ozobljeno kolo, ki ga imenujemo tudi verižnik, vrti. Vrtenje verižnika se prenaša na tako imenovani zobnik, ki je nameščen na osi gnanega kolesa. Zaradi vrtenja zobnika se vrti tudi gnano kolo in poganja pedalek ter povzroča gibanje naprej.

i INFORMACIJA

Načeloma je mogoče verigo razdreti in jo nato spet sestaviti. Da bi dosegli optimalno dolžino verige, je mogoče dodati ali odvzeti posamezne členke verige.

19.2 Obraba in vzdrževanje



Sl. 4: Možni pojavi obrabe na komponentah verižnega pogona

Verižnik in zobnik

Če so zobje verižnika in/ali zobnika zaradi trenja med materiali obrabljeni, se veriga manj zanesljivo vodi preko ustreznega zobatega kolesa in se lahko sname.

Veriga in členki verige

Če se členki verige zaradi trenja med materiali obrabijo, se odprtine med členki, v katere uprijemajo zobje, povečajo. Zato se veriga manj zanesljivo vodi prek ustreznega zobatega kolesa in se lahko sname. Lahko se zdi, da se je veriga podaljšala.

Redno preverjajte verižnike, zobnike in verigo glede pojava obrabe.

- Za menjavo obrabljenih verižnikov oz. zobnikov se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.
- Če menite, da se je veriga podaljšala oz. če opazite obrabo členkov verige, se za pravilno nastavitev ali menjavo verige obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

19.3 Čiščenje in nega

Komponente verižnega pogona ohranjajte brez prisotnosti umazanije in jih redno čistite, da preprečite poslabšanje delovanja verižnega gonila.

- Verigo očistite s čisto krpo, ki jo po potrebi naoljite.
- Verižnike očistite z mehko krtačo.
- Verigo namažite z univerzalnim oljem:
 - po čiščenju verige,
 - če je bila veriga (prekomerno) mokra,
 - redno na vsakih 15 ur vožnje.
- Če je na komponentah verižnega gonila trdovratna umazanija ali če ugotovite, da so komponente verižnega gonila poškodovane, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

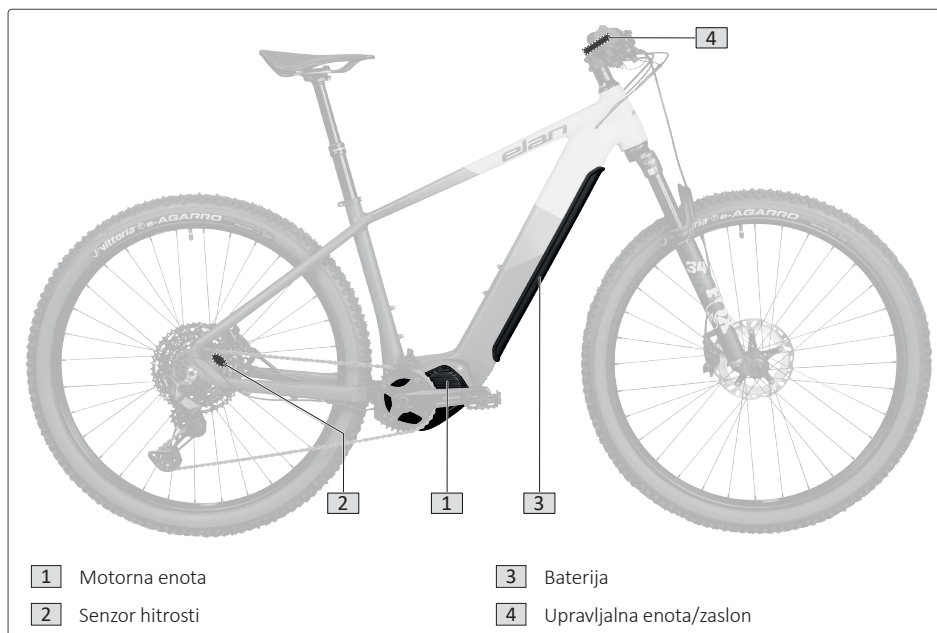
POSEBNOSTI ELEKTRIČNEGA POGONA

i INFORMACIJA

V tem razdelku najdete informacije, ki jih morate upoštevati pri vašem pedeleku za razliko od običajnega kolesa.

Podrobne opise električnega pogona, ki je odvisen od posameznega modela, in njegovih komponentah, vključno z vsemi relevantnimi podrobnostmi ter varnostnimi napotki in opozorili, odvisnimi od modela, najdete v ločenih navodilih proizvajalca električnega pogona.

- Poleg pričujočega navodila za pedalek obvezno upoštevajte tudi ločena navodila proizvajalca električnega pogona.

20 Splošno/komponente

Sl. 5: Komponente električnega pogona na pedeleku

Pedeleki imajo – za razliko od običajnih koles – pomožen električni motor, ki pomaga vozniku pri poganjanju pedaleka oz. razbremeni voznika pri poganjanju.

Kot električni pogon so v teh navodilih združene vse komponente, ki izvajajo in upravljajo elektromotorno podporo. Te so:

- pomožen električni motor (kot motorna enota),
- baterija (za oskrbo pomožnega električnega motorja z energijo),
- polnilnik (za polnjenje baterije),
- upravljalna enota (za upravljanje/krmiljenje električnega pogona),
- zaslon (za prikaz parametrov vožnje, možnosti nastavitev itd.).

Z dodatnimi komponentami električnega pogona se pedalek v osnovi iz več vidikov razlikuje od običajnega kolesa brez električnega pogona.

- Znatno višja in temu ustrezna drugačna porazdelitev teže pedaleka vplivata na vozne lastnosti.
- Električni pogon močno vpliva na zaviranje.
- Zaradi višjih sil zaviranja je lahko obraba komponent zavornega sistema pri pedaleku močnejša.
- S pedalekom boste vozili predvidoma pri višjih povprečnih hitrostih in si boste upali ubrati zahtevnejše poti.
- Obvezno se seznanite z vašim pedalekom, če ga uporabljate prvič.
- V nobenem primeru ne podcenjujte temeljnih razlik med kolesom brez električnega pogona in pedalekom, zlasti če še nimate izkušenj z uporabo pedalekov > pogl. 15 »Spoznajte vaš pedalek« na strani 34.

21 Informacije o uporabi

INFORMACIJA

Koraki upravljanja za uporabo pedaleka so podrobno opisani v ločenih navodilih proizvajalca električnega pogona.

Tam med drugim najdete naslednje informacije:

- o upravljanju električnega pogona
- (npr. o tem, kako vključite in izključite električni pogon, nastavitve/menjava stopnje podpore poganjanja, izvajanje nastavitve itd.),
- o rokovanju z baterijo
- (npr. o tem, kako vstavite baterijo v pedalek/kako jo vzamete iz pedaleka, o polnjenju baterije, časih polnjenja, zaščitnih napravah itd.),
- o prikazih na zaslonu in/ali upravljalnih elementih,
- o opozorilnih in kontrolnih lučkah (npr. na bateriji, zaslonu).

21.1 Način delovanja

Ko je električni pogon pedaleka vključen, vam električni pomožni motor pomaga pri poganjanju pedaleka. Pri hitrosti nad 25 km/h se električna podpora poganjanja izključi, tako da boste pri hitrostih nad 25 km/h poganjali pedalek izključno z močjo vaših mišic in brez podpore motorja. Hitrost se meri s pomočjo senzorja za hitrost in magneta na naperah zadnjega kolesa.

Kako močna bo podpora poganjanja, je odvisno od tega, kako močno sami potiskate na pedale. Če ne potiskate na pedale, vas tudi električni motor ne bo podpiral pri poganjanju.

Edina izjema pri tem je funkcija »pomoč pri potiskanju«. Ko aktivirate pomoč pri potiskanju, vas motor podpira pri potiskanju pedaleka do hitrosti 6 km/h. Pomoč pri potiskanju se izrecno ne sme uporabljati za pogon pedaleka, ko voznik sedi na njem, ampak izključno za potiskanje, medtem ko voznik poleg pedaleka hodi. Pri tem morate z obema rokama držati krmilo pedaleka in obe kolesi morata imeti stik s podlago.

21.2 Odstranjevanje in vstavljanje baterije

**OPOZORILO****Nevarnost negativnega vpliva na medicinske aparate!**

Magneti lahko negativno vplivajo na delovanje srčnih spodbujevalnikov in vsajenih defibrilatorjev.

- » Baterije/polnilnike z magnetnimi priključki ali magnetnimi pokrovi baterij držite stran od srčnih spodbujevalnikov in vsajenih defibrilatorjev.
- » Nosilce tovrstnih aparatov odvrnite od približevanja magnetom.

**PREVIDNO****Nevarnost opeklin!**

Motor, baterija in pokrov baterije se lahko med delovanjem močno segrejejo.

- » Pred rokovanjem s komponentami ali v njihovi okolici počakajte, da se ohladijo.

**PREVIDNO****Nevarnost poškodb!**

Če zaženete pogonski sistem med delom na njem, se lahko poškodujete.

- » Baterijo in pogonski sistem vedno izključite, preden vstavite baterijo v ležišče ali jo vzamete iz njega.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Nepravilno rokovanje lahko privede do poškodb.

- » Pazite, da ne poškodujete pritrditve na spodnji strani baterije.
- » Baterijo postavite samo na čiste površine.
- » Zlasti preprečite onesnaženje polnilne vtičnice in kontaktov baterije, npr. s peskom ali zemljo.

21.2.1 Odstranjevanje in vstavljanje baterije (DARFON)

Odstranjevanje baterije

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Če odstranjujete baterijo, ko je pogonski sistem vključen, se lahko baterija poškoduje.

» Pred odstranjevanjem baterije vedno izključite pogonski sistem.

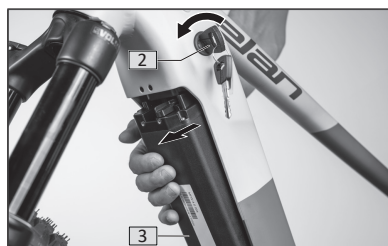
1. Odklenite pokrov baterije (1).



2. Pokrov baterije (1) snemite v smeri navzgor.



3. Vtaknite ključ (2) v ključavnico baterije.
4. Zavrtite ključ (2) v nasprotni smeri urnega kazalca, da se ključavnica baterije odklene. Baterija (3) zdrsne malce iz ležišča.



5. Odklenite baterijo (3).
6. Baterijo (3) previdno z obema rokama izvlecite iz okvirja v smeri naprej.



Vstavljanje baterije

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

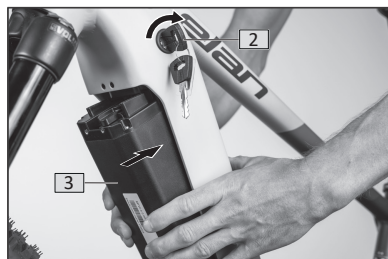
Če baterija ni pravilno zaklenjena, se lahko ključavnica baterije odpre in baterija lahko pade iz ležišča.

» Ključavnica je pravilno zaklenjena in baterija je zavarovana, ko lahko ključ izvlečete.

1. Vtaknite ključ v ključavnico, saj se ključavnica baterije v nasprotnem ne zaskoči samodejno.
2. Vstavite baterijo (3) s pritrditvijo v spodnje ležišče v okvirju.
Pazite na pravilen sedež pritrditve v ležišču na okvirju.



3. Z obema rokama potisnite baterijo (3) nazaj v spodnjo cev.
Baterija (3) se mora slišno zaskočiti.
4. Nato baterijo zaklenite s ključem (2).
5. Preverite, ali je baterija (3) trdno vstavljena.



6. Izvlecite ključ (2).
7. Namestite in zaklenite pokrov baterije (1).
8. Preverite, ali je pokrov baterije (1) trdno vstavljen.



21.2.2 Odstranjevanje in vstavljanje baterije (Shimano STEPS)

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Če odstranjujete baterijo, ko je pogonski sistem vključen, se lahko baterija poškoduje.

» Pred odstranjevanjem baterije vedno izključite pogonski sistem.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Če baterija ni pravilno zaklenjena, se lahko ključavnica baterije odpre in baterija lahko pade iz ležišča.

» Ključavnica je pravilno zaklenjena in baterija je zavarovana, ko lahko ključ izvlečete.

Odstranjevanje pokrova baterije

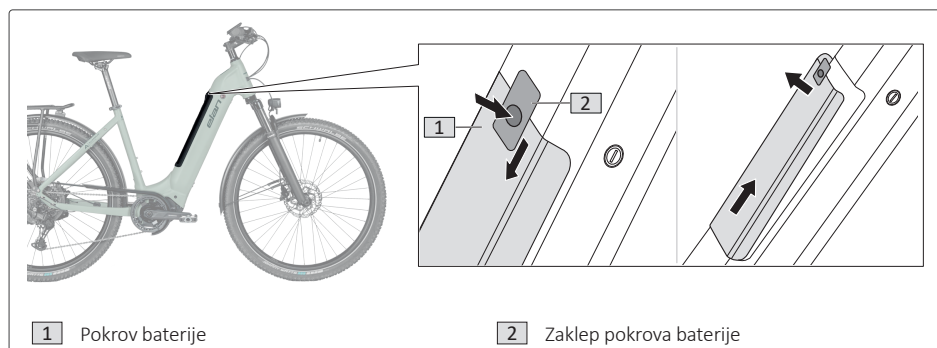


Fig. 6: Odstranjevanje pokrova baterije

1. Izklopite sistem pedaleka oziroma baterijo.
2. Odklenite pokrov baterije (1).
Za to pritisnite in držite gumb na zaklepu pokrova baterije (2) ter premaknite zaklep proti motornemu sklopu.
Zgornji del pokrova baterije je zdaj odklenjen.
3. Izvlecite pokrov baterije (1) iz spodnjega nosilca in ga odstranite.

Odstranjevanje baterije

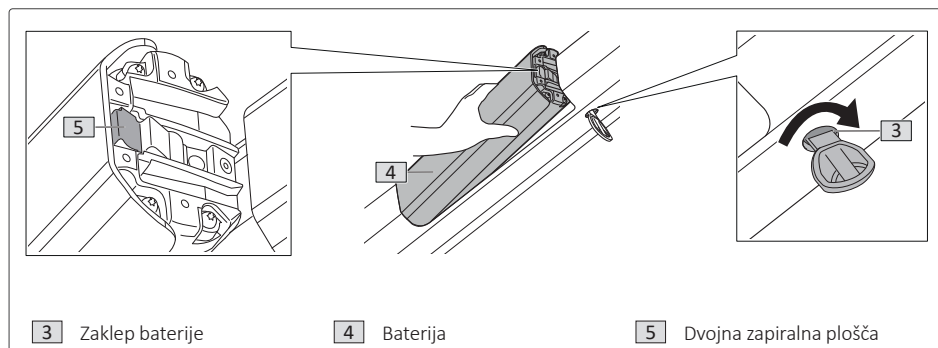


Fig. 7: Odstranjevanje baterije

1. Vstavite ključ v zaklep baterije (3).
2. Obrnite ključ v smeri urinega kazalca, da odklenete baterijo (4).
Dvojna zapiralna plošča (5) drži baterijo na njenem mestu in preprečuje, da bi padla ven. Če se baterija ne sprostí iz svojega položaja, jo med obračanjem ključa ročno izvlecite.
3. Držite baterijo (4) z eno roko in pritisnite na dvojno zapiralno ploščo (5).
Baterija je zdaj odklenjena in jo lahko odstranite iz nosilca tako, da jo potegnete proti krmilni cevi.

Vstavljanje baterije

1. Vstavite ključ v zaklep baterije (3), sicer se zaklep ne bo mogel samodejno zaskočiti.
2. Postavite baterijo (4) v okvir tako, da pritrditev namestite v spodnji nosilec.
Prepričajte se, da je pritrditev pravilno nameščena v nosilcu na okvirju.
3. S pomočjo obeh rok potisnite baterijo (3) nazaj v spodnjo cev.
Baterija se mora slišno zaskočiti.
4. Nato zaklenite baterijo s ključem.
5. Preverite, ali je baterija trdno nameščena.
6. Odstranite ključ.

Montaža pokrova baterije

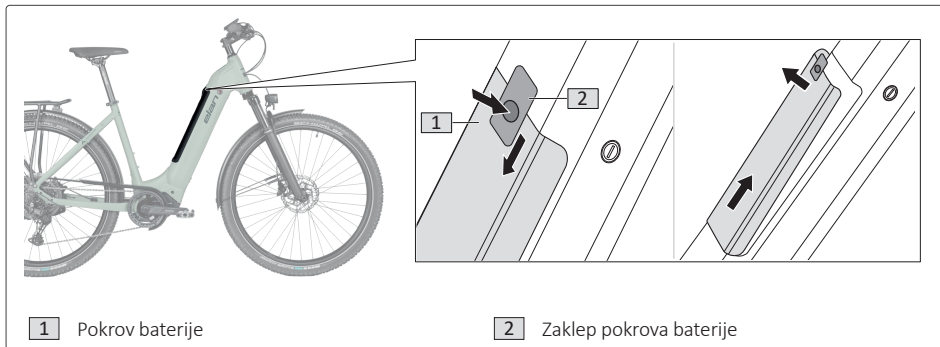


Fig. 8: Montaža pokrova baterije

1. Vstavite pokrov baterije (1) v spodnji nosilec na okvirju.
2. Potisnite pokrov baterije v zgornji nosilec do konca, pritisnite in držite gumb na zaklepu pokrova baterije (2) ter premaknite zaklep proti krmilni cevi. Zgornji del pokrova baterije je zdaj zaklenjen.
3. Po vstavitvi preverite, ali je pokrov baterije trdno in varno nameščen v nosilcu, tako da ga previdno povlečete.
4. Zdaj lahko ponovno vklopite sistem pedaleka oziroma baterijo.

21.3 Vožnja brez električnega pogona

Pedelek lahko brez težav vozite tudi kot običajno kolo brez električnega pogona, če se na primer med daljšo vožnjo baterija izprazni, če namerno izključite električni pogon ali če izberete stopnjo podpore »brez«.

Če uporabljate pedelek brez vstavljene baterije, zagotovite, bodo da ležišče baterije oz. priključni kontakti zaščiteni pred umazanijo in poškodbami, npr. z ustreznim pokrovom.

21.4 Doseg/načrtovanje poti

Kako daleč oz. kako dolgo se lahko vozite z vašim pedelekom, preden boste morali znova napolniti baterijo, je odvisno od več dejavnikov. Pri tem so med drugim pomembni vplivni faktorji:

- katera stopnja podpore je izbrana,
 - s kakšno (vozno) hitrostjo vozite,
 - slog vožnje,
 - vrsta pnevmatik in nastavljeni tlak v pnevmatikah,
 - lastnosti cestišča ali podlage izbrane poti,
 - vremenski pogoji,
 - skupna teža pedeleka, voznika in prtljage,
 - stanje in starost baterije.
- Po korakih in na stranskih poteh brez gostega prometa se seznanite s svojim pedelekom.
 - Preverite maksimalni doseg vašega pedeleka pod različnimi zunanjimi pogoji in šele nato previdno načrtujte daljše poti. Natančnega dosega vašega pedeleka ne morete natančno predvideti niti pred niti med vožnjo.

21.5 Temperature med shranjevanjem in delovanjem

- Pri shranjevanju vašega pedeleka pazite na temperature pri delovanju in temperature skladiščenja komponent električnega pogona. Pedeleka z vstavljeno baterijo ne puščajte na soncu, saj se lahko baterija zaradi ekstremne temperature poškoduje ali celo eksplodira.

21.6 Čiščenje in nega

**OPOZORILO****Nevarnost električnega udara in kratkega stika!**

Pri čiščenju in negi obstaja nevarnost električnega udara in kratkega stika. V električni sistem ali pogon pedaleka lahko vdre voda in poškoduje.

- » Izvlecite vtič polnilnika iz vtičnice.
- » Vzemite baterijo iz pedaleka.
- » Komponent električnega pogona ne čistite z vodo ali drugimi tekočinami.
- » Ne uporabljajte parnih ali visokotlačnih čistilnikov ali vodnega curka.
- » Polnilnik, baterija in priključni kontakti baterije na pedaleku ne smejo priti v stik z vodo ali drugimi tekočinami.

**PREVIDNO****Nevarnost opeklin!**

Motor in baterija se lahko med delovanjem močno segrejeta.

- » Pred rokovanjem s komponentami ali v njihovi okolici počakajte, da se ohladijo.

Komponente električnega pogona ohranjajte brez prisotnosti umazanije in jih redno čistite.

- Umazane komponente očistite z rahlo vlažno krpo.
- Uporabite nežen detergent.
- Pazite, da na kontakte ne vdre vlaga ali umazanija.

ZAVORE

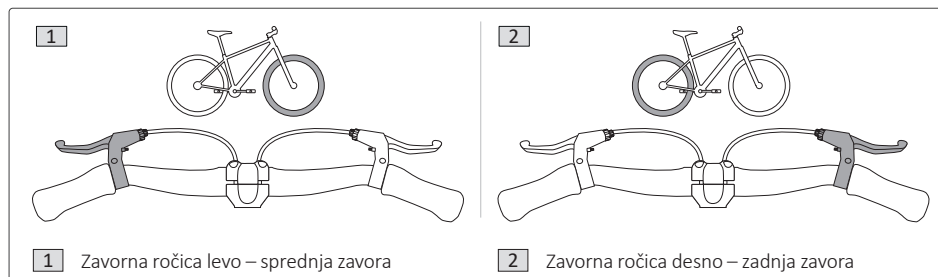
22 Splošne informacije

Pedalek je opremljen najmanj z dvema med seboj neodvisnima zavorama, ki delujeta na sprednje kolo (sprednja zavora) oz. na zadnje kolo (zadnja zavora).

Z zavorami lahko pedalek zavrete oz. zaustavite. To se zgodi, ko zavora zaustavlja sprednje ali zadnje kolo, in se pedalek v celoti zaustavi.

Zavore posameznih koles upravljate z zavornimi ročicami, nameščenimi na krmilu.

23 Razvrstitev zavornih ročic



Sl. 9: Razporeditev zavornih ročic

Tukaj prikazana razvrstitev zavornih ročic velja za pedaleke, ki imajo dve zavorni ročici na krmilu.

- Pred pričetkom vožnje se seznanite z razvrstitvijo zavornih ročic.
- Če želite spremeniti razvrstitev zavornih ročic, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

24 Opozorila glede uporabe zavor

Naslednja opozorila veljajo za vse zavor, ne glede na to, s kakšno vrsto zavor oz. tipom zavor je opremljen vaš pedalek.



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Pri vožnji na gladkih, mokrih, spolzkih ali umazanih voziščih imajo pnevmatike slabši oprijem s podlago. Zato se sposobnost zaviranja zmanjša, zavorna pot se podaljša in pedalek lahko pri nenadnem zaviranju spremeni smer vožnje.

» Način vožnje in hitrost prilagodite trenutnim vremenskim razmeram in lastnostim cestišča.



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Če nenadoma zavrete s sprednjo zavoro, se lahko pedalek prevrne ali pade.

- » Pri vožnji z visoko hitrostjo uporabljajte zavoro sprednjega kolesa nadvse previdno.
- » Vedno zavirajte hkrati s sprednjo in zadnjo zavoro. Pri vožnji s pedalekom z visoko hitrostjo pazite zlasti na to, da ne boste zavirali samo s sprednjo zavoro.
- » Ustrezno prilagodite intenzivnost zaviranja pedaleka – torej zavorno silo – vozni situaciji.



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Če pri določenih voznih manevrih nenadoma zavrete z zadnjo zavoro, lahko ta zablokira in lahko padete.

- » Pri vožnji v zavojih uporabljajte zadnjo zavoro nadvse previdno.

**OPOZORILO****Nevarnost nezgod in poškodb!**

Če je pedalek opremljen z neustreznimi oz. napačnimi zavornimi oblogami, je lahko zaradi tega zmogljivost zaviranja prenizka ali previsoka ali pa zavora v celoti izgubi svojo funkcijo in popolnoma izpade.

» V primeru popravila zamenjajte vse komponente zavor izključno z originalnimi nadomestnimi deli.

**OPOZORILO****Nevarnost nezgod in poškodb!**

Če je pedalek opremljen s tako imenovanim Power Modulatorjem, ta spreminja zavorno moč sprednje zavore. Če je Power Modulator napačno nastavljen ali če na zaviranje s Power Modulatorjem niste navajeni, se poveča tveganje, da boste pri zaviranju izgubili nadzor nad kolesom in/ali boste padli.

» Z vožnjo izven cestnega prometa se seznanite z delovanjem in upravljanjem zavore in Power Modulatorja.

25.2 Opozorila za uporabo kolutnih zavor

**OPOZORILO****Nevarnost nezgod in poškodb!**

Če se komponente kolutne zavore brez vašega vedenja obrabijo, lahko to privede do izpada delovanja kolutne zavore.

- » Redno (letno, po 100 urah vožnje ali po 1.000 prevoženih kilometrih) se obrnite na vašega specializiranega prodajalca, ki bo preveril vaše kolutne zavore in po potrebi zamenjal obrabljene komponente.

**OPOZORILO****Nevarnost poškodb zaradi vrtečih se zavornih kolutov in ostrih robov!**

Zavorni koluti imajo ostre robove in lahko povzročijo resne ureznine. Vrteči se zavorni koluti lahko odrežejo telesne dele.

- » Ne posegajte v področje vrtečih se zavornih kolutov.
- » Pri delu na zavornih kolutih ali v bližini zavornih kolutov nosite zaščitne rokavice.

**OPOZORILO****Nevarnost nezgod in poškodb!**

Zmanjševanje zavorne sile hidravličnega zavornega sistema.

- » Vaš specializirani prodajalec naj vam redno zamenja zavorno tekočino.

**PREVIDNO****Nevarnost opeklin pri dotiku vročih zavornih kolutov!**

Zavorni koluti se lahko zaradi sončne svetlobe in delovanja, zlasti pri intenzivni uporabi zavor (npr. pri spustih po klancih ali pri zaviranju s polno močjo) močno segrejejo.

- » Pred delom na zavornih kolutih v njihovi okolici počakajte, da se ohladijo.

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

V odvisnosti od intenzivnosti uporabe se zavorne obloge kolutne zavore sčasoma obrabijo, zaradi česar se zavorni učinek zmanjša in lahko se pojavijo moteči zvoki (cviljenje). Pri polnem zaviranju lahko tudi pride do zasteklitve zavornih oblog. Prav tako lahko poškodujete komponente kolutne zavore pri montaži ali demontaži kolesa.

- » Pri daljših spustih zavirajte nenadoma in dokaj močno, da se zastekljene zavorne obloge »odbrusijo«. Pri tem obvezno pazite, da boste nameravani vozniki ali zavorni manever lahko izvedli brez nevarnosti.
- » Pred pričetkom redne uporabe pedeleka, ko je pedalek še nov ali ko so bile zavorne obloge zamenjane, večkrat zavirajte izven cestnega prometa, da se zavore utečejo > pogl. 25.4 »Utekanje kolutnih zavor« na strani 56.
- » Za montažo ali demontažo kolesa, na katerega pesto je vgrajena kolutna zavora, se vedno obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

25.3 Upravljanje kolutnih zavor

INFORMACIJA

Če približno istočasno in enakomerno zavrete s sprednjo in zadnjo zavoro, lahko pedalek praviloma bolje nadzirate in skrajšate zavorno pot.

- Povlecite zavorno ročico proti krmilu, da zavrete ustrezno kolo.
 - Za povečanje zavorne sile povlecite ročico močnejše ali do konca (polno zaviranje).
 - Za zmanjšanje zavorne sile ali prekinitev zaviranja povlecite zavorno ročico z manjšo silo ali jo spustite.

25.4 Utekanje kolutnih zavor

Pred redno uporabo pedeleka z novimi kolutnimi zavorami ali novimi zavornimi oblogami se morajo kolutne zavore uteči.

- Pri tem pazite,
 - utekanje kolutnih zavor izvajajte izven cestnega prometa,
 - upoštevajte morebitna dodatna navodila proizvajalca za utekanje vaših kolutnih zavor,
 - med zaviranjem iz varnostnih razlogov vedno ostanite na sedežu in
 - zmanjšajte hitrost pedeleka med utekanjem zavor na hitrost hoje in ga ne zaustavite v celoti, kot je opisano v nadaljevanju.
- Pospešite pedelek na hitrost približno 24 km/h in nato močno in enakomerno zavrite do hitrosti hoje. Kolesa pri tem ne smejo zablokirati!
- Ta postopek ponovite do 50-krat. Ugotovili boste, da zavorni učinek narašča.
- Po utekanju zavor oz. pred prvo vožnjo počakajte, da se zavorni koluti in zavorne obloge ohladijo.
- Po utekanju kolutnih zavor preverite gib zavornih ročic in ga po potrebi prilagodite.
- Razdalja med ročajem krmila in zavorno ročico mora biti najmanj 1 cm in med vožnjo morate imeti možnost varnega upravljanja zavor, ne da bi pri tem morali odmakniti roko s krmila.
- Če zavorni učinek kolutne zavor po utekanju ni zadosten ali če iz zavor slišite nenavadne zvoke, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

25.5 Preverjanje kolutnih zavor

- Preverite, ali so zavorne ročice in komponente zavor varno pritrjene.
 - Po potrebiategnite popuščene vijačne zveze.
 - Če ugotovite ali se vam zdi, da so se komponente razrahljale, se za nastavitev zavor obrnite na vašega specializiranega prodajalca.
- Zavorna ročica mora biti na ročaj krmila tako nameščena, da jo boste med vožnjo lahko udobno uporabljali.
 - Po potrebi popustite pritrditev zavorne ročice in popravite njen položaj. Nato znovaategnite pritrditev zavorne ročice.
- Preverite razdaljo med potegnjeno zavorno ročico in ročajem krmila. Razdalja mora biti vsaj 1 cm.
 - Če je razdalja manjša od 1 cm, se za nastavitev zavor obrnite na vašega specializiranega prodajalca.
- Preverite, ali kolo pri aktiviranju ustrezne zavorne ročice blokira.
 - Če kolo pri aktiviranju ustrezne zavorne ročice ne zavira ali ne zavira dovolj oz. ne blokira, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca, da bo pravilno nastavil zavoro.
- Preverite, kako se zavorni oblogi premikata navznoter in navzven glede na zavorni kolut, ko stisnete zavorno ročico in jo nato znova sprostite. Zavorni oblogi se morata premikati enakomerno in simetrično.
- Preverite obrabo zavornih oblog. Zavorni oblogi se morata na obeh straneh zavornega koluta enakomerno obrabljati.
 - Če sta zavorni oblogi neenakomerno ali poševno obrabljeni, se za preverjanje zavor obrnite na vašega specializiranega prodajalca.
- Do konca povlecite zavorno ročico proti ročaju krmila in preverite, ali iz hidravličnih vodov oz. spojev izteka hidravlična tekočina.
 - Če zavorna tekočina izteka, se za preverjanje zavor ter po potrebi vzdrževanje in pravilno nastavitev obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

25.6 Nastavitve



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

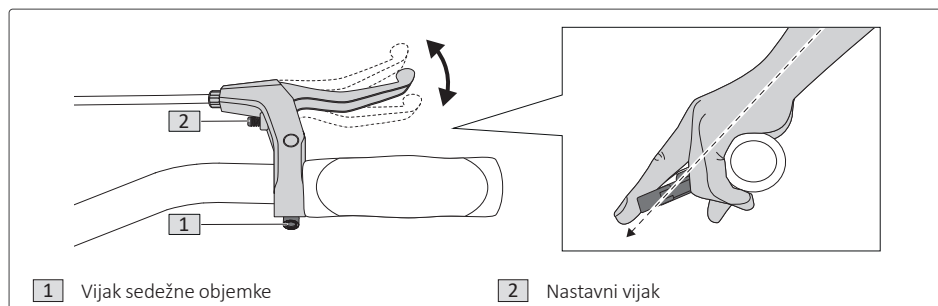
Izguba zavorne moči zaradi nepravilno nastavljenega zavornega sistema.

» Nastavitve zavornega sistema naj izvede vaš specializirani prodajalec.

Za nastavitve zavornega sistema so potrebna strokovna znanja.

Če nimate potrebnih strokovnih znanj in potrebnega orodja, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

25.6.1 Nastavitev zavorne ročice



Sl. 11: Nastavitev zavorne ročice

Položaj in širina prijema zavorne ročice morata biti nastavljena glede na voznika, da bo lahko ta vselej dosegel optimalen zavorni učinek.

Položaj zavorne ročice

1. Sprostite vijak objemke.
2. Nastavite položaj.
3. Zategnite vijak objemke.

Širina prijema zavorne ročice

Povečanje širine prijema:

- Zavrtite nastavni vijak v smeri urnega kazalca.

Zmanjšanje širine prijema:

- Zavrtite nastavni vijak v nasprotni smeri urnega kazalca.

25.7 Obraba in vzdrževanje

Glede na način delovanja in izvedbo kolutne zavore so zlasti naslednje komponente podvržene obrabi:

- zavorne obloge,
- zavorni koluti,
- zavorna tekočina (hidravlična tekočina),
- morebiti prisotne zavorne žične pletenice kolutne zavore.
- Zavorne obloge, zavorne kolute in po potrebi žične pletenice kolutne zavore redno preverjajte glede znakov obrabe.
- Obrnite se na vašega specializiranega prodajalca,
 - če niste prepričani ali ne veste, kako razpoznati oz. ohraniti mejno obrabo komponent,
 - za preverjanje in po potrebi vzdrževanje hidravličnega sistema kolutnih zavor,
 - za zamenjavo obrabljenih delov in nato ponovno nastavitev kolutnih zavor.

25.8 Čiščenje in nega

Komponente kolutnih zavor ohranjajte brez prisotnosti umazanije in jih redno čistite, da preprečite poslabšanje delovanja oz. zmanjšanje zavorne zmogljivosti kolutnih zavor.

- Umazane komponente očistite z rahlo vlažno krpo.
- Zlasti zavorne kolute ohranjajte brez prisotnosti (grobe) umazanije, tako da jih redno sperete s toplo vodo.

26 Splošne informacije



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Zaradi nepazljivosti v cestnem prometu.

- » Pred prvo vožnjo se seznajte z delovanjem menjalnika prestav.
- » Preklopite med različnimi prestavami, da se seznajte z voznimi lastnostmi pri teh prestavah.
- » Menjalnik prestav upravljajte le, če vaša pozornost na cestni promet zaradi tega ne bo motena.
- » Če menjavanja prestav ne morete varno upravljati, npr. v primeru motnje delovanja, se ustavite.

NAPOTEK

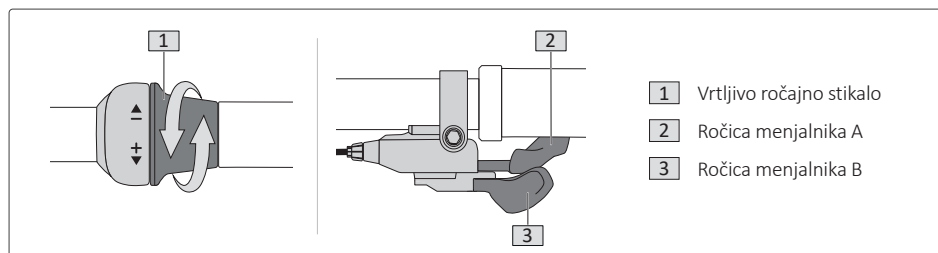
Nevarnost poškodb!

Poškodbe menjalnika prestav zaradi napačnega upravljanja.

- » Pri prestavljanju nežno potiskajte na pedale.
- » Pri prestavljanju ne potiskajte pedalov vzvratno.
- » Pred vzponi pravočasno prestavite v nižjo prestavo.
- » Prestavljajte le v fazah brez pospeševanja in obremenitev.

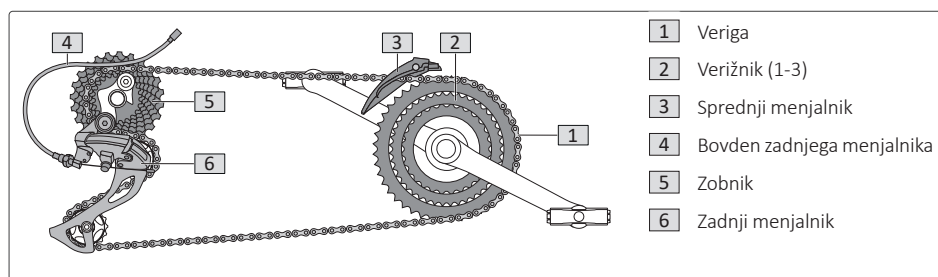
S prestavljanjem prestav se spremeni frekvenca poganjanja in potrebna sila za pogon pedaleka ter se ustrezno prilagodi vozni situaciji. To omogoča prestavni mehanizem, ki je pri posameznih modelih različen in ga krmilite z ustreznimi upravljalnimi elementi.

27 Upravljalni elementi



Sl. 12: Upravljalni elementi menjalnika*

28 Verižno gonilo



Sl. 13: Komponente verižnega menjalnika

28.1 Način delovanja

V odvisnosti od modela ima pedalek 1-3 različno velike verižnike gonilke in 7-12 različnih zobnikov na pestu zadnjega kolesa.

Različne prestave nastanejo iz različnih kombinacij verižnikov in zobnikov, čez katere lahko veriga poteka (»prestavno razmerje« verižnega gonila).

Visoka prestava (višja potrebna sila na pedale/nizka frekvenca poganjanja):

Če veriga teče po manjšem zobniku je poganjanje težje, vendar pa pedalek za vsak vrtljaj gonilke opravi daljšo pot.

Nizka prestava (nižja potrebna sila na pedale/visoka frekvenca poganjanja):

Če veriga teče po večjem zobniku je poganjanje lažje, vendar pa pedalek za vsak vrtljaj gonilke opravi krajšo pot.

Nastavitev zelene prestave je v odvisnosti opreme izvedena z 1 ali 2 upravljalnima elementoma.

28.2 Upravljanje prestav verižnega gonila

Upravljalni element za sprednji menjalnik:

Sprednji menjalnik pri prestavljanju premakne verigo na želeni verižnik.

Za vožnjo navkreber se priporoča manjši verižnik, za ravne poti ali poti s spusti pa večji verižnik.

Upravljalni element za zadnji menjalnik:

Zadnji menjalnik pri prestavljanju premakne verigo na želeni zobnik.

> pogl. 28.1 »Način delovanja« na strani 61.

Upravljanje:

- Vedno izberite optimalno prestavo za frekvenco poganjanja 60-100 vrtljajev/minuto.
- Za speljevanje uporabite nižjo prestavo.
- Ko postane frekvenca poganjanja previsoka, prestavite v naslednjo višjo prestavo.
- Ko postane frekvenca poganjanja prenizka, prestavite v naslednjo nižjo prestavo.

28.3 Preverjanje verižnega gonila

- Redno preverjajte komponente verižnega gonila, da preprečite izpad delovanja in nepotrebno obrabo.
 - Preverite, ali so veriga, verižniki, zobniki ter sprednji in zadnji menjalnik nepoškodovani.
 - Preverite, ali imata veriga in zadnji menjalnik zadosten odmik od zadnjega kolesa oz. naper.
 - Preverite, ali stoji zadnji menjalnik navpično glede na zobnike in da ni zvit.
 - Preverite napetost verige: Veriga ne sme biti povešena. Če previdno potisnete zadnji menjalnik naprej (proti pedalom), se mora vrniti v izhodiščni položaj, ko ga spustite.
 - Dvignite zadnji del pedaleka, tako da se bo zadnje kolo lahko vrtelo, in s pomočjo pedalov narahlo zavrtite zadnje kolo.
 - Preklopite skozi vse prestave: Prestavljanje mora potekati gladko, brez blokad ali nenavadnih zvokov.
- Obrnite se na vašega specializiranega prodajalca, da:
 - po potrebi zamenja poškodovane ali obrabljene komponente verižnega gonila in nato znova nastavi verižno gonilo.
 - preveri verižno gonilo in ga po potrebi nastavi, če pri preverjanju odkrijete nepravilnosti.

28.4 Obraba in vzdrževanje

Pri rednem vzdrževanju in negi se komponente verižnega gonila praviloma zelo malo obrabljajo.

- Upoštevajte, da se veriga hitreje obrablja, če je kot, po katerem teče veriga, preoster (npr. če veriga teče čez najmanjši verižnik in najmanjši zobnik). Izogibajte se takih kombinacij, da preprečite nepotrebno obrabo verige.
- Redno preverjajte verižno gonilo
> pogl. 28.3 »Preverjanje verižnega gonila« na strani 62.
- Za vzdrževanje verižnega gonila se obrnite na vašega specializiranega prodajalca, če:
 - se pri prestavljanju slišijo nenavadni zvoki,
 - imate težave s prestavljanjem,
 - veriga vedno znova preskakuje.

28.5 Čiščenje in nega

- Komponente verižnega gonila ohranjajte brez prisotnosti umazanije in jih redno čistite, da preprečite poslabšanje delovanja verižnega gonila.
 - Očistite upravljalne elemente z rahlo vlažno krpo.
 - Z verižnikov, sprednjega in zadnjega menjalnika odstranite grobo umazanijo in komponente očistite z rahlo vlažno krpo ali mehko ščetko.
 - Po čiščenju naoljite verižnike, zobnike, sprednji in zadnji menjalnik z univerzalnim oljem. Nato s čisto krpo odstranite odvečno olje.

29 Splošne informacije



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Če kolesa niso dobro centrirana (krožni tek), ampak so npr. ovalna, obstaja povišano tveganje nezgod in poškodb, obroč se lahko zlomi, zavore na obročih pa blokirajo.

» Če je treba kolesa izravnati, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Umazani ali manjkajoči odbojniki negativno vplivajo na vašo vidnost v cestnem prometu. Obstaja povišano tveganje nezgode.

» Odstranite umazanijo na odsevnikih in nemudoma zamenjajte obrabljene ali manjkajoče odsevnike.



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Če poškodovana pnevmatika med vožnjo počí, obstaja povišano tveganje nezgod in poškodb.

» Redno preverjajte pnevmatike glede poškodb in znakov obrabe.

» Ne vozite pedeleka, če pnevmatike niso brezhibne.



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Pri vožnji z napačnim tlakom pnevmatik (prenizkim ali previsokim) obstaja povišano tveganje nezgod in poškodb.

» Upoštevajte navodila za najvišji in najnižji tlak v pnevmatikah vašega kolesa.

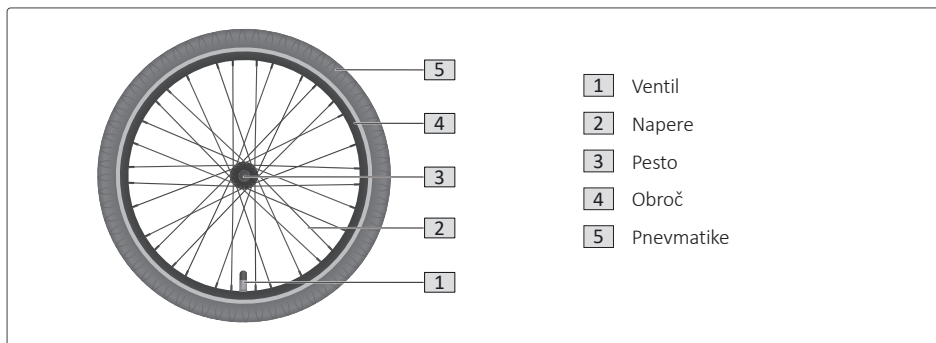
» Če niste prepričani glede pravilnega tlaka pnevmatik, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnih pnevmatik se lahko poslabša delovanje komponent vašega pedeleka ali se celo poškodujejo.

» Če imate vprašanja glede velikosti pnevmatik ali če niste prepričani, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.



Sl. 14: Kolesa

Kolesa so med vožnjo obremenjena s težo voznika in neravninami na vozišču.

- Po utekanju pedeleka se oglasite pri vašem specializiranem prodajalcu, da preveri kolesa in jih po potrebo pocentrira; pregled je potreben najkasneje po:
 - prvih prepeljanjih 500 km,
 - 25- 50 urah uporabe,
 - 2 mesecih, odvisno od tega, kaj nastopi prej.
- Vsake pol leta nato preverite kolesa glede brezhibnega stanja.
 - Kolesa morajo biti brez poškodb in pravilno uravnana.

29.1 Obroči in napere

Pravilna in enakomerna napetost obročev stabilizira krožni tek kolesa. Če krožni tek kolesa ni pravilen, je stabilnost obroča ogrožena in posledično se lahko obroč zlomi.

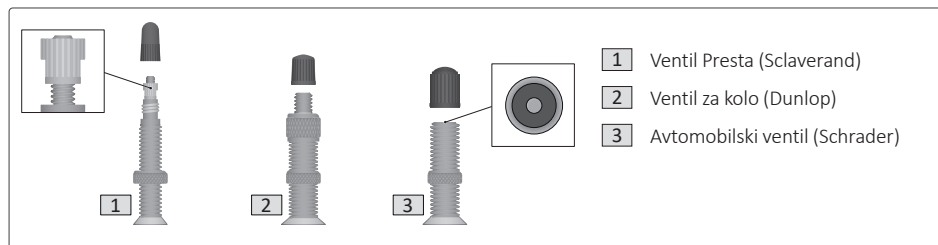
Če hitro prevozite oviro (npr. cestni robnik) ali če se nastavek napere sprosti, lahko to negativno vpliva na napetost naper.

29.2 Vrste pnevmatik

Pnevmatike in obroči sami praviloma niso zrakotesni, ampak vsebujejo zračnico, ki se polni z zrakom skozi ventil. Izjema so samo cevaste pnevmatike in pnevmatike UST, ki so zrakotesni sistemi, ki ne vsebujejo dodatne zračnice.

Podatek o velikosti pnevmatike (mm ali ") je običajno viden na boku pnevmatike.

29.3 Vrste ventilov



Sl. 15: Vrste ventilov

V odvisnosti od tega, katero vrsto ventila ima pnevmatika oz. zračnica, potrebujete ustrezen nastavek ali adapter za polnjenje pnevmatike z zrakom.

- Po potrebi se pri vašem specializiranem prodajalcu pozanimajte, kateri nastavek oz. adapter za ventil potrebujete za vaše pnevmatike.

Ventil Presta (Sclaverand)

- Da odprete ventil, odvijte vijak ventila navzgor (v nasprotni smeri urnega kazalca).
- Da spustite zrak iz pnevmatike, pritisnite na vijak ventila (brez nameščenega nastavka/adapterja ventila).
- Da ventil zaprete, privijte vijak ventila navzdol (v smeri urnega kazalca).

Ventil za kolo (Dunlop)

- Da spustite zrak iz pnevmatike, odvijte zgornjo matico ventila navzgor (v nasprotni smeri urnega kazalca).
- Da zamenjate ventil, v celoti odvijte zgornjo matico ventila (v nasprotni smeri urnega kazalca).
- Da ventil zaprete, privijte matico ventila v celoti navzdol (v smeri urnega kazalca).

Avtomobilski ventil (Schrader)

- Da spustite zrak iz pnevmatike, pritisnite iglo v notranjosti ventila navzdol.

29.4 Tlak v pnevmatikah

INFORMACIJA

Tlak v pnevmatikah vpliva na kotalno trenje in vzmetenje pedaleka.

Praviloma najdete na pnevmatikah dve vrednosti za najvišji tlak v pnevmatikah.

Nižja vrednost velja za:

- lažje voznike,
- vožnjo po neravni podlagi.

Višja vrednost velja za:

- težje voznike,
- vožnjo po ravni podlagi.
- Redno preverjajte tlak v pnevmatikah.
 - Če tlak v pnevmatikah ne ustreza zahtevam za načrtovano vožnjo, napolnite pnevmatike z zrakom ali izpusite zrak iz njih.

30 Polnjenje pnevmatik z zrakom

1. Vzemite tlačilko z ustreznim nastavkom/adapterjem ventila.
2. Snemite zaščitno kapico z ventila.
3. Z merilnikom tlaka ali zračno tlačilko preverite trenutni tlak v pnevmatiki.
4. Napolnite pnevmatiko z zrakom ali iz nje izpusite zrak, da nastavite želeni tlak v pnevmatiki.
5. Znova namestite poprej odstranjeno zaščitno kapico.
6. Nato preverite, ali je spodnja matica ventila pravilno in trdno privita. Po potrebi jo zategnite v smeri urnega kazalca.

31 Redno preverjanje

- Preverite pnevmatike.
 - Pri tem preglejte:
 - ali na pnevmatiki opazite razpoke ali poškodbe,
 - ali je profil pnevmatike ustrezne globine ali pa je pnevmatika že premočno obrabljena in jo je treba zamenjati.
 - Za menjavo poškodovanih ali obrabljenih pnevmatik se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.
- Preverite obroče.
 - Pri tem preglejte, ali na obročih opazite razpoke ali poškodbe.
 - Za menjavo poškodovanih ali obrabljenih obročev se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.
 - Za menjavo poškodovanih ali obrabljenih obročev se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.
- Preverite napetost naper.
 - Pri tem po dve in dve naperi stisnite skupaj: naperi morata biti enakomerno napeti.
 - Če opazite, da so posamezne napere sproščene, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca, da pravilno napne napere.

SEDEŽ

Sedež mora biti sedlaste oblike, ki bo ustrezal namenu uporabe ter osebnim željam in velikosti voznika.

Ko je sedež optimalno nastavljen, lahko v udobnem sedečem položaju dobro dosežete vse upravljalne elemente na krmilu in se z nogami opirate na tla.

32 Nastavitev sedeža

**OPOZORILO****Nevarnost nezgod in poškodb!**

Če opora sedeža ni vsajena dovolj globoko, lahko opora sedeža zdrsne, se zlomi in/ali se poškoduje okvir.

- » Obvezno upoštevajte minimalno globino vstavljanja opore sedeža.
- » V nobenem primeru opore sedeža ne krajšajte.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Če minimalne globine vstavljanja opore sedeža ne upoštevate, se lahko komponente pedaleka poškodujejo.

- » Pri nastavitvi višine sedeža pazite, da ne poškodujete kablov, bovdenških potegov ipd., ki lahko potekajo skozi cev sedeža.

**INFORMACIJA****Minimalna globina vstavljanja opore sedeža**

Na opori sedeža se praviloma nahaja oznaka, ki kaže, koliko najmanj mora biti opora sedeža vtaknjena v cev sedeža.

Če ste pravilno nastavili višino sedeža, oznaka za minimalno globino vstavljanja opore sedeža ne sme več biti vidna, ampak se mora nahajati v cevi sedeža.

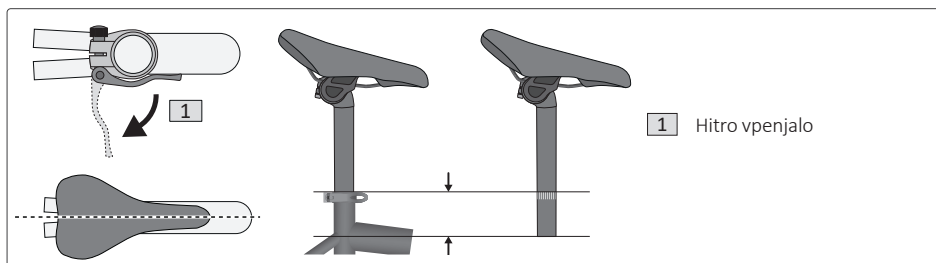
Minimalna dolžina izvleka opore sedeža

V odvisnosti od modela je lahko na opori sedeža še dodatna oznaka za minimalno dolžino izvleka.

Ustrezna vrednost podaja, najmanj kako visoko mora opora sedeža segati iz cevi sedeža.

32.1 Nastavitev višine sedeža

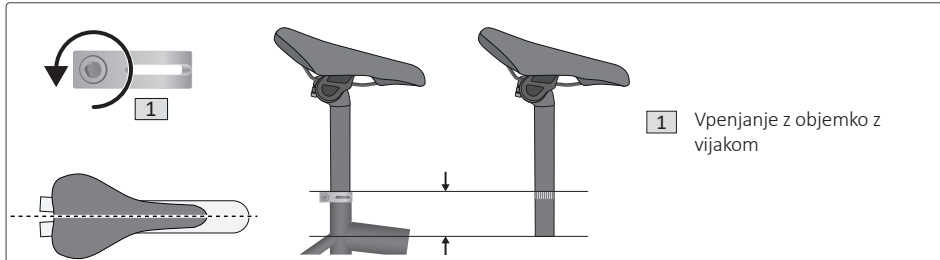
Vpenjanje s hitrim vpenjalom



Sl. 16: Nastavitev višine sedeža (vpenjanje s hitrim vpenjalom)

1. Preklopite ročico hitrega vpenjala navzven.
2. Nastavite sedež na želeno višino.
 - Pri tem upoštevajte minimalno globino vstavljanja opore sedeža.
3. Ko nastavite želeno višino sedeža, poravnajte sedež vzporedno z okvirjem.
4. Za fiksiranje nastavitve preklopite ročico hitrega vpenjala navznoter, da se dotakne cevi sedeža.
 - Če ročice hitrega vpenjala ni mogoče preklopiti do cevi sedeža, lahko zmanjšate prednapetje, tako da odvijete nastavni vijak v nasprotni smeri urnega kazalca.
 - Nato znova preklopite ročico hitrega vpenjala navznoter, dokler ne nasede na cev sedeža, in s tem zaprete vpenjalo opore sedeža.
5. Preverite, ali se sedež lahko zavrti.
 - Če je sedež mogoče zavrteti, povečajte prednapetje hitrega vpenjala, tako da privijete nastavni vijak v smeri urnega kazalca.

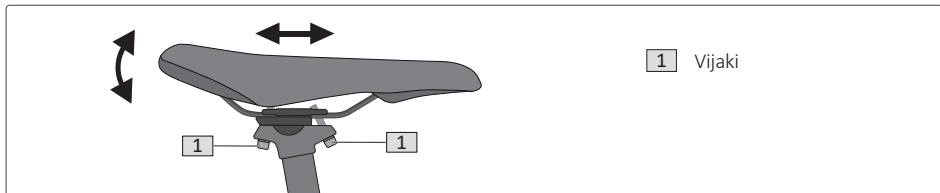
Vpenjanje z objemko z vijakom



Sl. 17: Nastavitev višine sedeža (vpenjanje z objemko z vijakom)

1. Odvijte vijak v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se sedež v cevi sedeža ne da premikati.
2. Nastavite oporo sedeža na željeno višino.
 - Pri tem upoštevajte minimalno globino vstavljanja opore sedeža.
3. Ko nastavite željeno višino sedeža, poravnajte sedež vzporedno z okvirjem.
4. Za fiksiranje višine privijte vijak v smeri urnega kazalca.
 - Pri tem upoštevajte zatezni navor vijaka sedežne objemke> pogl. 12.1 na strani 29.
5. Preverite, ali se sedež lahko zavrti.
 - Če se sedež lahko zavrti, preverite vpenjalo opore sedeža.

32.2 Nastavitev položaja sedeža



Sl. 18: Nastavitev položaja sedeža

1. Odvijte vijake opore sedeža, tako da jih zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. Nagnite in premaknite sedež v želeni položaj.
3. Za fiksiranje nastavitve zategnite vijake na opori sedeža v smeri urnega kazalca.
 - Pri tem upoštevajte zatezni navor vijakov> pogl. 12.1 na strani 29.
4. Preverite, ali se sedež lahko premika.
 - Če se sedež lahko premika, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

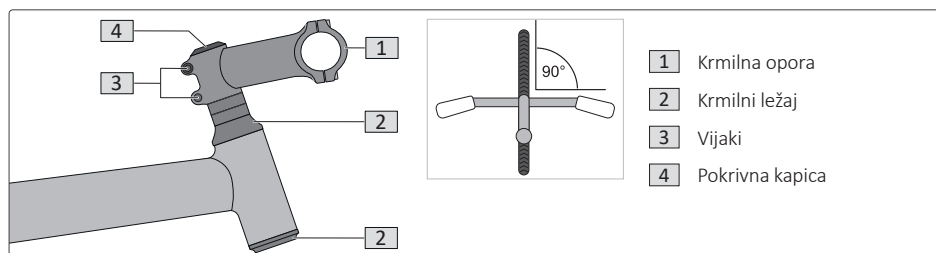
33 Nastavitev krmila

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

Pri krmilni opori z zunanjim vpenjanjem se lahko zaradi nepravilne nastavitve smeri krmila krmilni ležaj poškoduje.

» Zgornji vijak na krmilni opori z zunanjim vpenjanjem zategnite le toliko, da je krmilni ležaj fiksiran, ležaj in krmilo pa ostaneta prosto gibljiva.



Sl. 19: Nastavitev krmilne opore (vpenjanje z objemko z vijakom)

1. Odstranite kapo na zgornji strani krmilne opore.
2. Odvijte vijak pod kapo za en vrtljaj v nasprotni smeri urnega kazalca.
3. Vijake odvijte le toliko, da se da krmilo zavrteti glede na sprednje kolo.
4. Nastavite krmilni ležaj, kot je opisano v nadaljevanju.
 - Privijajte vijak na zgornji strani krmilne opore v majhnih korakih (približno $\frac{1}{8}$ vrtljaja na korak v smeri urnega kazalca).
 - Pri tem držite stisnjeno sprednjo zavoro.
 - Ko zdaj poskušate pedalek potisniti naprej in nazaj, mora biti krmilni ležaj trden in ne sme imeti zračnosti.
 - Primite pedalek za okvir in ga dvignite. Ko zdaj nagnete okvir na stran, mora biti sprednje kolo v tem položaju premično in se samo zavrteti v levo oz. desno.
5. Nastavite krmilo pod kotom 90° glede na sprednje kolo.
6. Privijte vijake.
 - Pri tem upoštevajte zatezni navor vijaka> pogl. 12.1 na strani 29.
7. Znova namestite kapo na zgornjo stran krmilne opore.

VZMETNE VILICE

34 Splošne informacije

**OPOZORILO****Nevarnost nezgod in poškodb!**

Nepravilno nastavljeno vzmetenje lahko negativno vpliva na oprijem vašega pedaleka na podlago (odvisno od lastnosti vozišča), zaradi česar se poveča tveganje nezgod in poškodb. Pri nestrokovnem rokovanju s komponentami vzmetenja, ki so pod mehanskimi napetostmi, se lahko poškodujete.

- » Osnovno nastavitev vzmetenja naj izvede vaš specializirani prodajalec.
- » Komponente vzmetenja naj demontira in popravlja izključno vaš specializirani prodajalec.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Nepravilne nastavitve ali napačno rokovanje lahko slabo vplivajo na udobje pri vožnji ter se pedalek in komponente vzmetenja lahko poškodujejo.

- » Pnevmatске komponente vzmetenja naj nastavi vaš specializirani prodajalec.
- » Če pri nihanju vzmetnega sistema slišite nenavadne zvoke ali čutite udarce, naj vaš specializirani prodajalec preveri komponente vzmetenja.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Zaradi trajnega aktiviranja funkcije Lock-Out se obraba zadevnih komponent vzmetenja poveča.

- » Funkcijo Lock-Out uporabljajte le, če ta občutno izboljša vozne lastnosti.
- » Funkcijo Lock-Out znova deaktivirajte, ko vozna situacija to dopušča.

Individualno vozniku prilagojeno vzmetenje poveča udobje pri vožnji in varnost na neravnih podlagah.

V odvisnosti od modela ima lahko vaš pedalek vzmetne vilice namesto običajnih vilic sprednjega kolesa. Vzmetne vilice blažijo sunke in neravnost vozišča na sprednjem kolesu.

34.1 Način delovanja in pojmi

Pri stiskanju vzmeti se cevi ustreznega vzmetenja pomaknejo v svoja ležišča in stisnejo vzmet v notranjosti vzmetne komponente. Pri raztezanju vzmet v notranjosti ležišča znova potisne cev navzven.

Z nastavitvijo prednapetosti vzmeti lahko nastavite, koliko se vzmetne vilice pod obremenitvijo podajo oz. kako močan je odpor na stiskanje.

Hidravlični blažilniki skrbijo za nadzorovan in nastavljiv pomik narazen. Z nastavitvijo tlačne in natezne stopnje blažilnikov je mogoče prilagoditi hitrost stiskanja oz. raztezanja vzmeti.

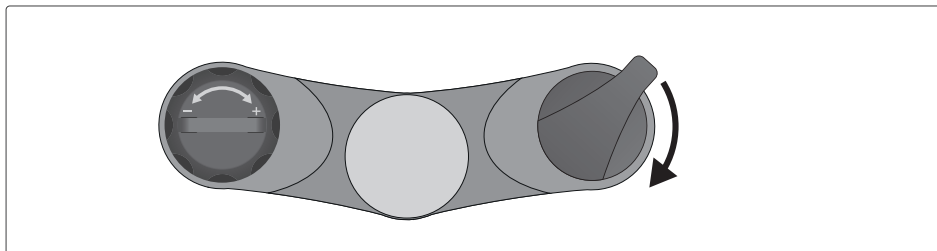
V splošnem velja:

- Močnejša ko je nastavitev tlačne oz. natezne stopnje, počasnejše je gibanje vzmetnih vilic.
- šibkejša ko je nastavitev, lažje/hitreje se vzmetne vilice vrnejo v osnovni položaj.

Pojem »sag« (angl. povešenje) označuje stiskanje vzmeti pod težo voznika. Praviloma je optimalno povešenje vzmetnih vilic 15-30 % skupnega giba vilic.

Vzmetenje se mora podajati v ustreznem razmerju, ko se voznik usede na sedež.

34.2 Prednapetje vzmeti in funkcija Lock-Out



Sl. 20: Prednapetje vzmeti (levo) in funkcija Lock-Out (desno) na vzmetnih vilicah

Nastavitev prednapetja vzmeti

Če ima vaš pedalek mehansko vzmetenje z vzmetmi iz jekla ali titana, lahko prednapetje vzmeti praviloma sami nastavite, če ste za to primerno usposobljeni.

1. Snemite pokrov z leve cevi vilic, če je nameščen.
2. Zavrtite gumb v cevi vilic:
 - v smeri urnega kazalca (+), da povečate prednapetje vzmeti
 - v nasprotni smeri v urnega kazalca (-), da zmanjšate prednapetje vzmeti
 Pri tem pazite, da boste prednapetje vzmeti na obeh straneh nastavili enako.
3. Če imate pri nastavitvi prednapetja vzmeti težave ali če niste prepričani, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

Funkcija Lock-Out

Funkcijo Lock-Out aktivirate z vrtljivim gumbom na desni navpični cevi vzmetnih vilic.

- Za aktiviranje funkcije Lock-Out zavrtite gumb za četrt vrtljaja v smeri urnega kazalca.
- Za deaktiviranje funkcije Lock-Out zavrtite gumb za četrt vrtljaja v nasprotni smeri v urnega kazalca.

i INFORMACIJA

S funkcijo Lock-Out lahko vzmetne vilice v celoti blokirate, npr. če močno pritiskate na pedale in je vaš napredek oz. udobje zaradi vzmetenja poslabšano.

- Upoštevajte, da ima vzmetenje tudi pri aktivirani funkciji Lock-Out še vedno približno 15 mm giba.

34.3 Obraba in vzdrževanje

Če pri nihanju vzmetnega sistema slišite nenavadne zvoke ali če sumite, da vzmetni sistem ne nudi upora pri gibanju, naj vaš specializirani prodajalec preveri komponente vzmetenja.

34.4 Čiščenje in nega

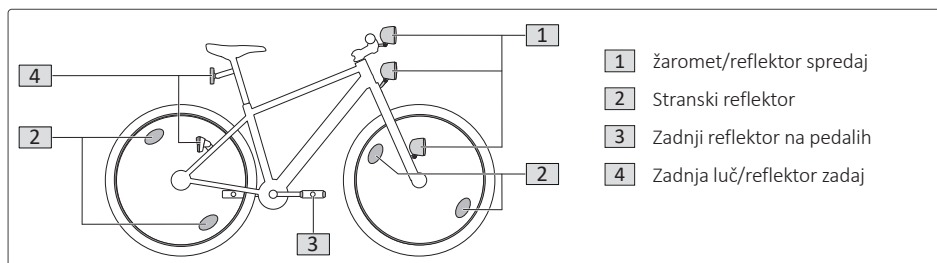
- Poskrbite, da bodo drsne površine in tesnila vzmetnega sistema brez prisotnosti umazanije.
 - Nečistoče pobrišite s čisto krpo, ki jo po potrebi narahlo naoljite.
- Po čiščenju na drsne površine nanesite malce olja za mazanje, npr. univerzalnega olja. Po potrebi se glede izbire primernih maziv in sredstev za nego posvetujte s svojim prodajalcem.
 - Po mazanju petkrat obremenite vzmetenje, da se mazivo lepo porazdeli.
 - Nato s čisto krpo odstranite odvečno mazivo.

NADALJNJE KOMPONENTE

35 Osvetljava

35.1 Splošne informacije

- Žaromet
- Zadnja luč
- Odbojniki na pedalih
- Stranski odbojniki oz. odbojni trak
- Bel odbojnik spredaj
- Rdeč odbojnik zadaj



Sl. 21: Komponente osvetljave na pedaleku

- Pedalek vozite v cestnem prometu le, če so vsa svetila skladna z nacionalnimi in regionalnimi predpisi.
- Seznanite se z nacionalnimi zakoni in zahtevami.
- Vaš specializirani prodajalec naj vam zamenja okvarjena svetila.

V odvisnosti od modela se žaromet in končna luč napajata preko dinamika ali preko ločene baterije ali polniljive baterije zadevne komponente osvetljave.

35.2 Mesta montaže

Glede na model sta žaromet in zadnja luč montirana na naslednjih mestih:

žaromet/reflektor spredaj

- na krmilu
- na cevi krmila
- na vilicah

zadnja luč/reflektor zadaj

- na prtljažniku
- na blatniku
- na prečki sedeža

35.3 Vkllop in izklop svetil



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Pri vožnji z nezadostno ali manjkajočo osvetljavo vas drugi udeleženci v prometu ne bodo mogli dobro videti ali pa ne boste mogli zaznati nevarnosti (npr. ovir).

» Pri vožnji pri slabi vidljivosti (npr. v megli, mraku) ali v temi vedno vključite svetila.



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Če med vožnjo odvrnete pozornost zaradi vklopa luči, obstaja povišano tveganje nezgod in poškodb.

» Luči vključite pred pričetkom vožnje ali pa se za vklop luči ustavite.



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Če žaromet sveti previsoko, lahko zaslepi nasproti vozeče udeležence v prometu. Obstaja nevarnost nezgod in poškodb.

» Žaromet usmerite tako, da svetloba ne bo zaslepila nasproti vozečih udeležencev v prometu.

S stranskim dinamom napajanja osvetljava

- Osvetljava se aktivira, ko pritisnete na točko za potisk dinam navzdol, tako da kolesce dinamale nalez na bok pnevmatike.
- Osvetljava se deaktivira tako, da dinamo potegnate stran od pnevmatike, da se premakne v svojo izhodiščno lego.

Luči, napajane z dinamom v pestu ali ločeno baterijo

- Luči se aktivirajo, ko stikalo za vklop/izklop prestavite v položaj I (vklop).
- Luči se deaktivirano, ko stikalo za vklop/izklop prestavite v položaj O (izklop).

36 Hitro vpenjalo

⚠ OPOZORILO**Nevarnost nezgod in poškodb!**

Nepravilno zaprta ali napačno nastavljena hitra vpenjala se lahko med vožnjo odprejo in ustrezne komponente ne bodo več varno pritrjene.

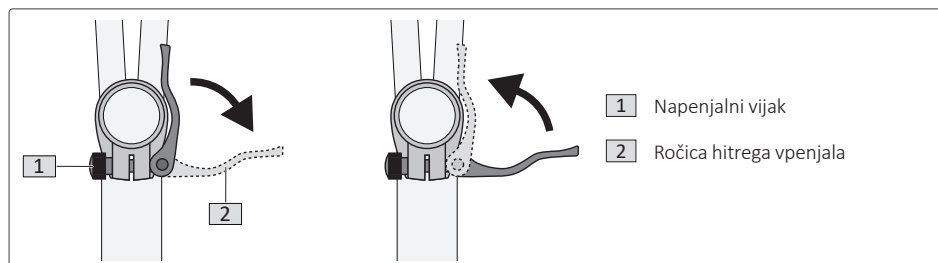
- » Pred pričetkom vožnje preverite, ali so vsa hitra vpenjala zaprta z zadostnim prednapetjem in ali nalegajo na sestavni del oz. na okvir.
- » Demontažo in montažo koles, opremljenih s hitrimi vpenjali, izvajajte sami le, če imate dovolj strokovnega znanja. V nasprotnem se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

⚠ PREVIDNO**Nevarnost poškodb!**

Če ste pri rokovanju s hitrimi vpenjali neprevidni, si lahko priščipnete prste.

- » Pri odpiranju in zapiranju hitrih vpenjal bodite previdni in pazite na prste.

S hitrimi vpenjali pritrjene komponente je mogoče hitro nastavljati, demontirati ali montirati brez uporabe orodja.



Sl. 22: Hitro vpenjalo

Odpiranje in zapiranje hitrih vpenjal

- Da odprete hitro vpenjalo, povlecite ročico navzven (stran od sestavnega dela, na katerem ročica v zaprtem stanju nalega).
- Da zaprete hitro vpenjalo, potisnite ročico proti ustreznemu sestavnemu delu, da se ročica dotakne dela.

- Če ugotovite, da hitro vpenjalo ne pritrdi dobro komponente ali če se da hitro vpenjalo z lahkoto zapreti, prilagodite nastavitev hitrega vpenjala.
- Obrabljena ali poškodovana hitra vpenjala naj vaš specializirani prodajalec zamenja z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.

Nastavitev hitrega vpenjala

1. Odprite hitro vpenjalo.
2. Privijte zatezni vijak za četrt vrtljaja v smeri urnega kazalca.
3. Zaprite hitro vpenjalo.
4. Preverite, ali hitro vpenjalo varno fiksira svojo komponento.
Postopek ponavljajte, dokler hitro vpenjalo v zaprtem stanju ne bo dovolj trdno fiksiralo svoje komponente.

Če se komponenta ne da varno fiksirati, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

37 Zvonec

V odvisnosti od modela je lahko vaš pedalek ob dobavi opremljen z zvoncem. Če pedalek ni opremljen z zvoncem, ga lahko kasneje nadgradite.

- Če potrebujete nasvet, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

Da boste lahko drugim udeležencem v prometu dajali dobro slišne zvočne signale, mora biti pedalek opremljen z ustreznim zvoncem za uporabo v cestnem prometu.

- Če vaš zvonec ne daje dobro slišnih zvočnih signalov, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca, da vam zamenja zvonec na pedaleku.
- Zvonec namestite na krmilo tako, da ga boste zlahka dosegli, ne da bi pri tem morali roko umakniti s krmila.

38 Prtljažnik

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Zaradi napačne montaže ali uporabe prtljažnika se lahko komponente pedeleka poškodujejo.

- » Če želite pedelek kasneje opremiti z izbirno dobavljivim prtljažnikom, preverite, ali je vaš pedelek za to primeren. Prtljažnik naj namesti vaš specializirani prodajalec.
- » Za nadgradnjo ali spreminjanje opreme uporabljajte samo prtljažnike, certificirane po standardu EN ISO 11243.
- » Na prtljažniku ne izvajajte nikakršnih konstrukcijskih sprememb. To lahko poslabša njegovo stabilnost.
- » Pri prevažanju stvari na prtljažniku upoštevajte maksimalno obremenljivost prtljažnika in najvišjo dopustno skupno težo pedeleka.

Na prtljažniku lahko prevažate lahko prtljago. Prtljaga je lahko pritrjena z vpenjalnim sistemom, stremenom ali napenjalnimi trakovi.

- Na prtljažniku je vtisnjena maksimalna obremenitev. Če ni, povprašajte vašega specializiranega prodajalca.
- Upoštevajte informacije o uporabi prtljažnika.
> pogl. 45.1 »Uporaba prtljažnika« na strani 91.

39 Opora kolesa

INFORMACIJA

V odvisnosti od modela je lahko vaš pedalek ob dobavi opremljen z oporo kolesa.

- Če pedalek ni opremljen z oporo kolesa, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca. Ta vam lahko pojasni, ali je na vaš pedalek možno naknadno namestiti oporo kolesa.

Z oporo kolesa podprete pedalek, tako da ostane v pokončnem položaju.

Ko želite odstaviti pedalek:

1. Držite pedalek.
2. Z nogo preklopite oporo kolesa navzven, da se zaskoči.
3. Pedalek previdno naslonite na oporo kolesa.
4. Ko pedalek varno stoji, ga lahko spustite.

Če želite odstavljeni pedalek uporabljati ali ga premakniti:

1. Držite pedalek.
2. Postavite pedalek v navpični položaj, da se opora kolesa razbremeni.
3. Z nogo preklopite oporo kolesa navznoter, da se zaskoči.

V odvisnosti od modela lahko nastavitev/smer opore kolesa spremenite, da bo pedalek varno postavljen.

- Če pedalek ne stoji varno, spremenite nastavitev opore kolesa.
- Če imate težave pri nastavitvi opore kolesa ali če niste prepričani, se obrnite na vašega specializiranega prodajalca.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

40 Shranjevanje pedeleka

**OPOZORILO****Nevarnost nezgod in poškodb!**

Če se električni pogon nenamerno vključi ali če imajo dostop do pedeleka otroci ali osebe, ki so telesno ali duševno prizadete, lahko ima to za posledico nezgode in težke poškodbe.

- » Če pedeleka dalj časa ne boste uporabljali ali če ga uskladiščite, vedno odstranite baterijo.
- » Pedelek zavarujte in postavite tako, da nepooblašcene osebe (zlasti otroci) ne bodo imeli dostopa do njega.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilnega shranjevanja lahko pride do poškodb električnega pogona oz. njegovih komponent.

- » Upoštevajte predpisane temperature skladiščenja komponent električnega pogona, da preprečite poškodbe in motnje pri delovanju.
- » Upoštevajte napotke za shranjevanje v ustreznih navodilih proizvajalca električnega pogona (zlasti baterije) in po potrebi drugih komponent pedeleka.

1. Pred dolgotrajnim shranjevanjem očistite pedelek.> pogl. 42.3 »Čiščenje in nega pedeleka« na strani 87
2. Če ima pedelek verižni menjalnik, prestavite verigo spredaj na najmanjši verižnik in zadaj na najmanjši zobnik, da bodo žične pletenice čim bolj razbremenjene.
3. Pedelek hranite zaščiten v suhem prostoru brez zmrzali in brez velikih nihanj temperature.
4. Po možnosti obesite pedelek za okvir, da preprečite deformacije koles.
5. Baterijo, polnilnik in druge komponente skladiščite ločeno od pedeleka in upoštevajte ustrezne napotke v navodilih proizvajalca.

41 Transport pedeleka



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Če pogonski sistem nenamerno zaženete, lahko to povzroči nezgode in hude telesne poškodbe.

» Če pedeleka dalj časa ne boste uporabljali ali če ga uskladiščite, vedno odstranite baterijo.

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega transporta lahko pride do poškodb pedeleka ali električnega pogona oz. njegovih komponent.

- » Pedelek zavarujte tako, da med transportiranjem ne more zdrsniti ali pasti.
- » Baterijo transportirajte previdno in zavarovano pred udarci in sunki.
- » Pred transportiranjem pedeleka po potrebi poleg baterije odstranite tudi druge občutljive komponente (npr. zaslon) ali pa jih na drugačen način zaščitite, da preprečite poškodbe med transportom.
- » Upoštevajte napotke za transport v ustreznih navodilih proizvajalca električnega pogona in drugih komponent.
- » Izključite električni pogon in odstranite baterijo iz pedeleka.

1. Če je pedelek opremljen s kolutnimi zavorami, ki imajo transportno varovalo, po potrebi namestite transportno varovalo.
 - Vaš specializirani prodajalec vam lahko razloži rokovanje s transportnim varovalom.
2. Za transport namestite pedelek na nosilec koles. Upoštevajte napotke v navodilih proizvajalca nosilca koles in po potrebi drugih komponent.
 - Uporabljajte izključno odobrene nosilce koles, na katerih je mogoče transportirati pedelek v pokončnem položaju.
 - O primernih nosilcih za kolesa se lahko posvetujete z vašim specializiranim prodajalcem.

Če nameravate vzeti pedelek s seboj na avtobus, letalo, ladjo ali vlak oz. ga tako transportirati:

- Pred potovanjem se posvetujte z ustreznim špeditskim podjetjem glede transportnih pogojev za pedelek in baterijo.

ODSTRANJEVANJE

Embalažo ločujte po posameznih vrstah materiala.

- Lepenko in karton odstranjujte s papirnimi odpadki, folije pa s surovinami.

Maziva, čistila in sredstva za nego odstranjujte na okolju prijazen način. Te snovi ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke, v kanalizacijo ali v naravo.

- Preberite napotke na embalaži.
- Maziva, čistila in sredstva za nego predajte na zbirnih mestih za posebne odpadke.

Pnevmatike in zračnice niso gospodinski ali preostali odpadki.

- Pnevmatike in zračnice predajte v centrih za recikliranje ali na zbirnih mestih vašega mesta oz. občine.

Odstranjevanje

	Za odstranjevanje pedelekov veljata direktivi EU za stare električne aparate (direktiva 2012/19/EU) in akumulatorje (direktiva 2006/66/ES), v skladu s katerima je treba ustrezne sestavne dele zbirati ločeno in jih odstraniti na okolju prijazen način. Vi kot uporabnik morate v skladu z zakonom električne in elektronske naprave ter akumulatorje in polnljive baterije ob koncu njihove življenjske dobe predati pri za ta namen predvidenih lokalnih zbirnih mestih ali v specializiranih trgovinah.
---	---

1. Preden zavržete vaš pedalek med odpadke, odstranite baterijo za napajanje električnega pogona in morebiti še druge v pedalek vgrajene baterije ter vse komponente in upravljalne elemente, v katere so vgrajeni akumulatorji ali baterije.
2. Pedalek (brez baterij) odstranite kot izrabljeno električno napravo.
 - Pri svoji mestni ali komunalni upravi se pozanimajte o brezplačnih zbirnih mestih za rabljene električne aparate in/ali sprejemnih mestih, kjer lahko oddate električne aparate v recikliranje.
 - Preden boste pedalek oddali na zbirno mesto, pazite, da izbrišete vse shranjene osebne podatke na napravah dodatne opreme. Za to nalogo ste odgovorni sami.
3. Akumulator, ki je vgrajen v pogonski sistem, in po možnosti še dodatne akumulatorje in baterije, ki so vgrajeni v pedalek, odstranite kot posebne odpadke v centrih za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih v vašem kraju oz. občini.

KAKO UPRAVLJATE PEDELEK

42 Pregled korakov upravljanja

i INFORMACIJA

V tem razdelku so zbrani in na kratko opisani potrebni koraki upravljanja za uporabo pedeleka.

Podrobne opise posameznih funkcij in postopkov vključno z vsemi pomembnimi podrobnostmi in opozorili najdete v ločenih razdelkih za posamezne komponente.

- Pred prvo uporabo pedeleka obvezno v celoti preberite ločena podrobna navodila. Samo branje razdelka »kako upravljam pedelek« ne bo dovolj!
- Če niste prepričani glede uporabe ali imate težave pri uporabi, preberite ločene razdelke o podrobnostih .

42.1 Priprava

Tako se prvič zapeljete z vašim pedelekom

1. Pravilno nastavite sedež in krmilo, da boste imeli med vožnjo na pedeleku pravilen sedeči položaj.
 - > pogl. 32 »Nastavitev sedeža« na strani 69,
 - > pogl. 33 »Nastavitev krmila« na strani 72.
2. Seznajte se z vašim pedelekom
 - > pogl. 15 »Spoznajte vaš pedelek« na strani 34.
3. Pred pričetkom vožnje preverite komponente pedeleka
 - > pogl. 16 »Preverjanje pedeleka pred pričetkom vožnje« na strani 34.

S pedelekom ste že seznanjeni oz. se z njim redno vozite

- Pred pričetkom vožnje preverite komponente pedeleka
 - > pogl. 16 »Preverjanje pedeleka pred pričetkom vožnje« na strani 34.

42.2 Uporaba pedeleka

Zavore

> pogl. 25.3 »Upravljanje kolutnih zavor« na strani 55

- Povlecite zavorno ročico proti krmilu, da zavrete ustrezno kolo.
 - Če povlečete zavorno ročico močnejše ali do konca, se zavorna sila poveča oz. deluje maksimalna zavorna sila (polno zaviranje).
 - Za zmanjšanje zavorne sile ali prekinitev zaviranja povlecite zavorno ročico z manjšo silo ali jo spustite.

Menjavanje prestav

> razdelek »Menjalnik prestav« na strani 60

- S pomočjo upravljalnega elementa za menjavanje prestav lahko prestavite v nižjo ali višjo prestavo.

Prevažanje prtljage

> pogl. 45 »Prevažanje prtljage« na strani 90

- Prtljago lahko prevažate na prtljažniku ali v prikolici. Uporabite primerne torbe za kolesa, da varno spravite prtljago.

Prevažanje otrok

> pogl. 44 »Prevažanje otrok« na strani 89

- Prevažanje otrok v otroških sedežih ali prikolicah za otroke ni dovoljeno.
> razdelek »Listina vozila« na strani 96.

42.3 Čiščenje in nega pedeleka

Redno čistite pedelek oz. na pedeleku nameščene komponente.

Gonilka/komponente

> pogl. 19.3 »Čiščenje in nega« na strani 38

Električni pogon

> pogl. 21.6 »Čiščenje in nega« na strani 49 in navodila proizvajalca za električni pogon

Sprednja in zadnja zavora

> pogl. 25.8 »Čiščenje in nega« na strani 59

Komponente menjalnika prestav

> pogl. 28.5 »Čiščenje in nega« na strani 63

42.4 Redno preverjanje komponent pedeleka

Vsake pol leta preverjajte stanje in delovanje komponent, nameščenih na pedelek:

Gonilka/komponente

> pogl. 19.2 »Obraba in vzdrževanje« na strani 38

Električni pogon

> razdelek »Posebnosti električnega pogona« na strani 39 in navodila proizvajalca za električni pogon

Sprednja in zadnja zavora

> pogl. 25.7 »Obraba in vzdrževanje« na strani 59

Komponente menjalnika prestav

> pogl. 28.3 »Preverjanje verižnega gonila« na strani 62

> pogl. 28.4 »Obraba in vzdrževanje« na strani 63

43 Po padcu



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Poškodovane komponente pedeleka se lahko brez razloga zlomijo ali kako drugače odpovejo.

- » Če je pedelek poškodovan ali če predvidevate, da so nastale poškodbe, pedeleka ne uporabljajte.
- » Po padcih in nezgodah naj vaš specializirani prodajalec pedelek pregleda.
- » Poškodovane komponente zamenjajte samo z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.
- » V nobenem primeru ne poskušajte zviti delov sami ravnati.

Pri nezgodah in padcih lahko na pedeleku nastanejo poškodbe, ki na prvi pogled niso vidne, npr. mikrorazpoke.

- Po padcu naj vaš specializirani prodajalec zamenja komponente iz karbona z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.
- Če je prišlo do padca z vstavljenimi baterijami: Baterije ne uporabljajte več, ampak jo zamenjajte z ustrežno originalno baterijo. V zvezi s tem upoštevajte tudi navodila proizvajalca električnega pogona.
- Tudi po lažjem padcu – npr. če se je pedelek samo prevrnil – preverite stanje in delovanje komponent, nameščenih na pedelek.

44 Prevažanje otrok

Prevažanje otrok v otroških sedežih ali prikolicah za otroke ni dovoljeno.

Glede tega upoštevajte navedbe v listini vozila > razdelek »Listina vozila« na strani 96.

45 Prevažanje prtljage

**OPOZORILO****Nevarnost nezgod in poškodb!**

Nepravilno prevažanje prtljage ogroža varnost v prometu. Obstaja povišana nevarnost nezgod in poškodb.

- » Prtljage ne prevažajte na krmilu. Razen če imate primerne posebne torbice za na krmilo.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilne uporabe prtljažnika in/ali priklopnika se lahko komponente pedeleka poškodujejo.

- » Pri prevažanju prtljage upoštevajte maksimalno obremenljivost prtljažnika in/ali prikolice ter najvišjo dopustno skupno težo pedeleka.
- » Prtljažnika in/ali prikolice ne uporabljajte, če pedelek za to ni primeren.

Uporaba prikolice z vašim pedelekom ni dovoljena.

Glede tega upoštevajte navedbe v listini vozila > razdelek »Listina vozila« na strani 96.

45.1 Uporaba prtljažnika



OPOZORILO

Nevarnost nezgod in poškodb!

Nepravilno nalaganje prtljage na prtljažnik ogroža varnost v prometu. Obstaja povišana nevarnost nezgod in poškodb.

- » Zavarujte prtljago na prtljažniku, da ne pade ali zdrsne s prtljažnika. V ta namen uporabljajte izključno nepoškodovane napenjalne trakove ipd.
- » Težišče prtljage mora ležati v sredini prtljažnika.
- » Uporabljajte izključno primerne torbe za kolesa iz specializiranih trgovin.
- » Upoštevajte, da se zaradi dodatne teže vozne lastnosti vašega pedeleka lahko spremenijo.



PREVIDNO

Nevarnost poškodb!

Na držalnih stremenih si lahko priščipnete prste. Nenadoma popuščeni napenjalni trakovi vas lahko zadenejo in poškodujejo.

- » Držalnih stremen in/ali napenjalnih trakov ne spuščajte nenadoma, ampak jih previdno popuščajte v sproščeni položaj.

- Prtljažnik naložite tako, da ne bo nobena komponenta osvetljave (žaromet, zadnja luč, reflektorji) zakrita.
- Pri nalaganju težjih kosov prtljage pazite, da jih v kolesarskih torbah položite čim nižje, da bo tudi težišče prtljage nizko.
- Vedno preverite, ali so napenjalni trakovi ipd. dobro fiksirani in se ne morejo ujeti med premične dele.

GARANCIJSKA DOLOČILA

Da bi vam lahko nudili učinkovito servisiranje, vas prosimo, da uporabljate GARANCIJSKO KARTICO ZA KOLESA Elan. Če se pojavi napaka v materialu ali izdelavi, garancija pokriva zamenjavo okvirja. Napako mora znotraj garancijskega roka potrditi specializirani prodajalec koles Elan. Garancijski rok prične teči z dnem nakupa in znaša 3 (tri) leta. Za vse ostale komponente velja dvoletni garancijski rok od dneva nakupa za napake pri izdelavi in napake v materialu.

Zahtevke iz naslova garancije lahko vloži le prvi lastnik, ki mora lastništvo dokazati z datiranim originalnim računom. Zahtevke iz naslova garancije vložite pri specializiranem prodajalcu koles Elan, pri katerem ste kolo (pedelek) kupili. Zgoraj navedeni garancijski roki veljajo le, če je kolo (pedelek) najmanj enkrat letno vzdrževal specializirani prodajalec koles Elan v skladu z zahtevami, navedenimi v teh navodilih za uporabo.

Za ta namen najdete v zadnjem delu izvirnih navodil za uporabo 5-letni načrt vzdrževanja. Specializirani prodajalec koles Elan mora letno izvedene preglede potrditi z žigom in podpisom. Če imate kolo (pedelek) Elan že več kot pet let, lahko načrt vzdrževanja fotokopirate in priložite kopijo. Stroške pregledov in servisov krije lastnik kolesa (pedeleka) Elan. V primeru reklamacije se lahko družba Elan po svoji presoji odloči za popravilo ali zamenjavo zadevne komponente. Deli, ki niso okvarjeni, se zamenjajo izključno na strošek lastnika. Na koncu navodil za uporabo najdete dokumentacijo o predaji kolesa. To mora stranka izpolniti in podpisati. Podpisano kopijo potrdila o seznanitvi s kolesom zadrži specializirani prodajalec koles Elan. V primeru vložitve zahtevka iz naslova garancije je treba skupaj z okvarjenim delom predložiti dokumentacijo o predaji kolesa. V nasprotnem garancijskemu zahtevku ne bo ugodeno.

IZKLJUČITEV

Iz garancije je izključena normalna obraba. Da izveste več o komponentah, ki sodijo v to kategorijo, preberite naslednji razdelek. Proizvajalec znamke Elan ni zadolžen za odpravljanje okvar koles (pedelekov) in ali njihovih komponent, do katerih je prišlo zaradi napačne uporabe, zanemarjanja, nezgod, zlorab, nestrokovno izvedene montaže ali nestrokovnega vzdrževanja, izvedene s strani osebe, ki ni specializirani prodajalec koles Elan. Če se kolo (pedelek) predela ali se ne uporablja v skladu s predvidenim namenom, ta garancija preneha veljati. Med to sodijo med drugim, vendar ne izključno, neupoštevanje izvirnih navodil za uporabo, uporaba kolesa (pedeleka) na tekmovanju, kolesarske dirke, akrobatska vožnja, skoki in podobne aktivnosti. S tem družba Elan podaja prostovoljno in omejeno garancijo proizvajalca, ki velja pod določenimi, izključno v tem dokumentu navedenimi pogoji. Ta garancija ne vpliva na zakonske pravice kupca.

OPOZOILO

Kot vsaka mehanska naprava je tudi kolo (pedelek) in njegove komponente podvrženo obrabi in obremenitvam. Različni materiali in mehanizmi se obrabljajo različno hitro in imajo zato različne življenjske dobe. Če življenjska doba neke komponente poteče, lahko ta odpove in povzroči poškodbo voznika. Za številna vzdrževalna dela so potrebni strokovna izobrazba, kvalifikacije, strokovno znanje in posebna orodja. Ne poskušajte izvajati nastavitve ali vzdrževalnih del na vašem kolesu (pedeleku) sami, če ne veste natančno, kako je treba ta dela izvesti. Nestrokovno izvedene nastavitve ali vzdrževanje lahko privedejo do nastanka škode na kolesu (pedeleku) ali do nezgode z resnimi poškodbami. Kot pri vsakem športu se tudi pri kolesarjenju dogajajo nezgode, katerih posledica so poškodbe in škoda na opremi. Ko se odločite peljati se s kolesom, prevzimate odgovornost za ta tveganja. Poznati in spoštovati morate pravila za varno in odgovorno rokovanje.

POZOR

Da bi zagotovili varno vožnjo s kolesom, je treba določene komponente, kot so vilice, vzmetne vilice in blažilnike redno preverjati in vzdrževati v skladu s priloženimi priročniki/ navodili za uporabo proizvajalca. Za izvedbo teh del se vedno obrnite na specializiranega prodajalca koles Elan.

Redno preizkušanje in pregledovanje kolesa (pedeleka) v skladu z navodili proizvajalca in z opisi v teh izvirnih navodilih za uporabo, je neizogibno za varno in zanesljivo uporabo. Če se priporočila in navodila proizvajalca ne upoštevajo, če lastnik/uporabnik kolesa (pedeleka) ne izvaja rednih pregledov in vzdrževanj kolesa (pedeleka), lastnik/uporabnik kolesa (pedeleka) prevzema vso odgovornost za tveganje težke nezgode. Proizvajalec v tem primeru ni odgovoren.

NAČRT VZDRŽEVANJA

1. Pregled

Po pribl. 500 km / 25-50 urah vožnje ali 2 mesecih *

Izvedena dela, zamenjani/popravljeni deli:

.....

.....

.....

Datum, žig/podpis specializiranega prodajalca:

.....

.....

2. Pregled

Po pribl. 1.000 km / 50-100 urah vožnje ali Najmanj 1-krat letno

Izvedena dela, zamenjani/popravljeni deli:

.....

.....

.....

Datum, žig/podpis specializiranega prodajalca:

.....

.....

3. Pregled

Po pribl. 2.000 km / 50-100 urah vožnje ali Najmanj 1-krat letno

Izvedena dela, zamenjani/popravljeni deli:

.....

.....

.....

Datum, žig/podpis specializiranega prodajalca:

.....

.....

* Najkasneje v dveh mesecih po nakupu

4. Pregled

Po pribl. 3.000 km / 50-100 urah vožnje ali Najmanj 1-krat letno

Izvedena dela, zamenjani/popravljeni deli:

.....

.....

.....

.....

..... Datum, žig/podpis specializiranega prodajalca:

.....

.....

5. Pregled

Po pribl. 4.000 km / 50-100 urah vožnje ali Najmanj 1-krat letno

Izvedena dela, zamenjani/popravljeni deli:

.....

.....

.....

.....

..... Datum, žig/podpis specializiranega prodajalca:

.....

.....

6. Pregled

Po pribl. 5.000 km / 50-100 urah vožnje ali Najmanj 1-krat letno

Izvedena dela, zamenjani/popravljeni deli:

.....

.....

.....

.....

..... Datum, žig/podpis specializiranega prodajalca:

.....

.....

Številka okvirja: _____

Velikosti okvirja: _____

Barva: _____

Model		ID Model	Kategorija > pogl. 7 na strani 16	Maks. dopustna skupna teža > pogl. 11 na strani 27
☐ Mantis 1	531 Wh	4029703	3	140 kg
☐ Mantis 2	531 Wh MT200	4029713	3	140 kg
☐ Mantis 2W	531 Wh MT200	4029723	3	140 kg
☐ Mantis 2	531 Wh	4029763	3	140 kg
☐ Mantis 2W	531 Wh	4029773	3	140 kg
☐ Mantis 1	600 Wh	4029704	3	140 kg
☐ Mantis 2	600 Wh	4029714	3	140 kg
☐ Mantis 2W	600 Wh	4029724	3	140 kg
☐ Mantis 3	600 Wh	4029805	3	140 kg
☐ Venture	600 Wh	4029735	2	140 kg

Kolesa

Velikost obročev ☐ 27.5" ☐ 29" ☐ Velikost pnevmatik _____

Tip ventila (ob dobavi) ☐ Avtomobilski ventil ☐ Ventil Blitz ☐ Ventil Presta

Pogonska enota EPAC	Zaslon EPAC
☐ Shimano STEPS DU-EP801	☐ Shimano STEPS SC-EN600
☐ Shimano STEPS DU-EP600	☐
EPAC baterija	Menjalnik prestav
☐ DARFON 600Wh (E3C0A)	☐ Deraillieur system
☐ DARFON 531Wh (E3C09)	☐
☐ Shimano STEPS BT-EN806 630Wh	

Osvetljava		Opora kolesa	
☐		☐ Stranska opora	☐ brez
Prtljažnik			
☐ zadaj	Najvišja dopustna obremenitev v kg:		☐ brez
Otroški sedež		Priklopnik	
Ni dovoljeno!		Ni dovoljeno!	
Tekmovanja		Kolesarski parki	
Ni dovoljeno!		Ni dovoljeno!	
Posebnosti			
☐ Vozilo ni odobreno za javni cestni promet			
☐ Vozilo je odobreno za javni cestni promet, nameščena je bila naslednja oprema:			

Datum, žig/podpis specializiranega prodajalca:

ZAPISNIK O PREDAJI

Specializirani prodajalec

Predaja v listini vozila navedenega pedeleka kupcu je bila izvedena po:

- končni montaži pedeleka,
- preverjanju vseh vijačnih zvez,
- preverjanju delovanja vseh komponent,
- odstranjevanju odvečne masti in olja,
- preizkusni vožnji,
- prilagoditvi pedeleka stranki,
- poučevanju stranke o pravilni uporabi,
- danem napotku stranki o izvedbi pregleda po 500 prevoženih km ali 25-50 urah vožnje, vendar najkasneje v dveh mesecih po nakupu,
- danem napotku stranki, da pred prvo uporabo prebere izvirna navodila za uporabo in vsa pripadajoča navodila za komponente.

Datum, žig/podpis specializiranega prodajalca:

Stranka

Priimek

Ime

Naslov

Poštna št./kraj

- Listino vozila je izpolnil specializirani prodajalec
- Pedelek je bil prilagojen meni
- Razložene so mi bile osnove upravljanja pedeleka
- Predana so mi bila izvirna navodila za uporabo in vsa pripadajoča dokumentacija za komponente

Kraj, datum

Podpis stranke



Različica ELAN-SL-25V01